

## EN Basic Operation Guide

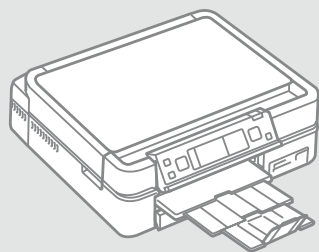
- for use without a computer -

## AR دليل التشغيل الأساسي

- للاستخدام بدون كمبيوتر -

## FA راهنمای عملکردهای اصلی

- جهت استفاده بدون رایانه -



## About This Guide

### حول هذا الدليل در مورد این راهنما

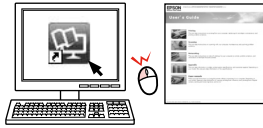
Follow these guidelines as you read your instructions:

بِرجی اتباع هذه الإرشادات أثناء قراءة التعليمات:  
از دستورالعملهای ذکر شده به طریقی که توضیح داده شده پیروی کنید:

				
<b>Warning:</b> Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	<b>Caution:</b> Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	<b>Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.</b>	<b>Note:</b> Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
تخذیر: يجب الحرص على اتباع التحذيرات للحيلولة دون وقوع إصابات جسدية.	تنبيه: يجب مراعاة التنبيهات للحيلولة دون تعرض الجهاز للتلف.	يجب مراعاة ذلك للحيلولة دون وقوع إصابات جسدية أو تعرض الجهاز للتلف.	ملاحظة: تتضمن الملاحظات معلومات وتلميحات هامة بشأن استخدام الطابعة.	يشير هذا الرمز إلى رقم إحدى الصفحات التي تحتوي على معلومات إضافية.
هشدار: به منظور جلوگیری از ایجاد جراحات بدنی، از هشدارهای موجود به دقت پیروی کنید.	احتیاط: به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب به دستگاه، احتیاطهای لازم را به عمل آورید.	برای جلوگیری از جراحات بدنی و آسیب رسیدن به تجهیزات خود باید رعایت شوند.	تذکر: تذکرات، حاوی اطلاعات مهم و نکاتی در مورد نحوه استفاده از چاپگر در اختیار شما قرار می دهد.	در قسمت اطلاعات اضافی، شماره صفحه را نشان می دهد.

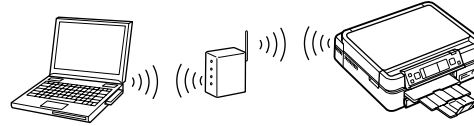
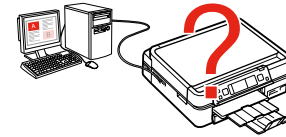
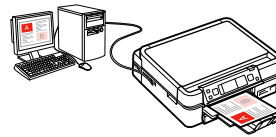
## Getting More Information

الحصول على مزيد من المعلومات  
دریافت اطلاعات بیشتر



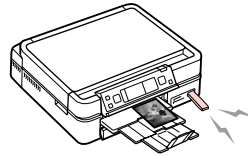
### User's Guide

دليل المستخدم  
راهنمای کاربر

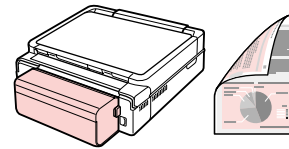


### Options

خيارات  
امكانات



Bluetooth



Auto Duplexer

**Handling Media**

Selecting Paper.....	16
Loading Paper.....	18
Loading a CD/DVD.....	22
Inserting a Memory Card.....	24
Placing Originals.....	26

**Copying**

Copying Documents.....	30
Reprint/Restore Photos.....	32
Copying a CD/DVD.....	34
Copy Mode Menu List.....	36

**Photos Mode**

Printing Photos.....	42
Printing in Various Layouts.....	44
Printing on a CD/DVD.....	46
Printing Photo Greeting Cards.....	49
Printing Photos from an Index Sheet.....	52
Photos Mode Menu List.....	55

**Other Mode**

Printing Ruled Paper.....	60
Scanning to a Memory Card.....	62
Scanning to a Computer.....	63
Backup to External Storage Device.....	64
Other Mode Menu List.....	65

**Setup Mode (Maintenance)**

Checking the Ink Cartridge Status.....	68
Checking/Cleaning the Print Head.....	70
Aligning the Print Head.....	72
PictBridge Setup.....	74
Setup Mode Menu List.....	76

**Solving Problems**

Error Messages.....	80
Replacing Ink Cartridges.....	84
Paper Jam.....	88
Printer Error.....	94
Print Quality Problems.....	95
Print Layout Problems.....	96
Other Problems.....	97
Contacting Customer Support.....	98
Index.....	99

**التعامل مع الوسائط**

16	خديد الورق.....
18	خميل الورق.....
22	خميل أقراص CD/DVD.....
24	إدخال بطاقة ذاكرة.....
26	وضع المستندات الأصلية.....

**النسخ**

30	نسخ المستندات.....
32	إعادة طباعة/استعادة الصور الفوتوغرافية.....
34	نسخ أقراص CD/DVD.....
36	قائمة وضع Copy.....

**وضع Photos**

42	طباعة الصور الفوتوغرافية.....
44	الطباعة في تخطيطات مختلفة.....
46	طباعة على CD/DVD.....
49	طباعة بطاقات التهنئة كصور.....
52	طباعة صور من فهرس الصور.....
55	قائمة وضع Photos.....

**أوضاع أخرى**

60	طباعة ورق مسطر.....
62	مسح بطاقة ذاكرة صوتياً.....
63	مسح صوتي إلى الكمبيوتر.....
64	أحفظ نسخة على جهاز تخزين خارجي.....
65	قائمة بأوضاع أخرى.....

**وضع Setup (الصيانة)**

68	فحص حالة خراطيش الحبر.....
70	فحص/تنظيف رأس الطباعة.....
72	محاذاة رأس الطباعة.....
74	إعداد PictBridge.....
76	قائمة وضع Setup.....

**حل المشكلات**

80	رسائل الخطأ.....
84	استبدال خراطيش الحبر.....
88	انحسار الورق.....
94	خطأ في الطباعة.....
95	مشكلات جودة الطباعة.....
96	مشكلات تخطيط الطباعة.....
97	مشكلات أخرى.....
98	الاتصال بخدمة دعم العملاء.....
100	الفهرس.....

**استفاده از کاغذ**

16 ..... انتخاب کاغذ  
 18 ..... قرار دادن کاغذ  
 22 ..... قرار دادن CD/DVD  
 24 ..... وارد کردن کارت حافظه  
 26 ..... قرار دادن مدارک اصلی

**در حال کپی**

30 ..... کپی اسناد  
 32 ..... چاپ مجدد/بازتابی عکسها  
 34 ..... کپی کردن CD/DVD  
 36 ..... فهرست منوی حالت Copy

**حالت Photos**

42 ..... چاپ عکس ها  
 44 ..... چاپ با صفحه آرایشی های مختلف  
 46 ..... چاپ روی CD/DVD  
 49 ..... چاپ کارت تبریک عکس دار  
 52 ..... چاپ عکس از صفحه اینتکس  
 55 ..... فهرست منوی حالت Photos

**حالت دیگر**

60 ..... چاپ کاغذ خط کشی شده  
 62 ..... اسکن و انتقال به کارت حافظه  
 63 ..... اسکن و انتقال به رایانه  
 64 ..... تهیه نسخه پشتیبان در دستگاه ذخیره سازی خارجی  
 65 ..... فهرست منوی حالت دیگر

**حالت Setup (مراقبت و نگهداری)**

68 ..... بررسی وضعیت کارتریج جوهر  
 70 ..... بررسی/تغییر کردن هد چاپ  
 72 ..... ترازبندی هد چاپ  
 74 ..... تنظیمات PictBridge  
 76 ..... فهرست منوی حالت Setup

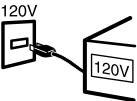





**حل مشکلات**







80 ..... پیامهای خطا  
 84 ..... تعویض کارتریج های جوهر  
 88 ..... گیر کردن کاغذ  
 94 ..... خطای چاپگر  
 95 ..... مشکلات کیفیت چاپ  
 96 ..... مشکلات صفحه آرایشی چاپ  
 97 ..... سایر مشکلات  
 98 ..... تماس با خدمات پشتیبانی از مشتری  
 101 ..... فهرست موضوعی

## Important Safety Instructions

### تعليمات أمان هامة

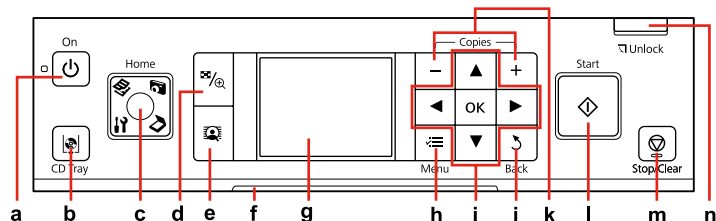
### دستورالعمل های مهم ایمنی

					
<p>Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.</p>	<p>Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.</p>	<p>Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.</p>	<p>Use only the type of power source indicated on the label.</p>	<p>Do not let the power cord become damaged or frayed.</p>	<p>Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.</p>
<p>تأكد من توافق سلك النيار مع كافة معايير الأمان المحلية ذات الصلة.</p>	<p>ضع الطابعة بالقرب من منفذ نيار بالجانظ بحيث يمكن فصل سلك النيار بسهولة.</p>	<p>استخدم فقط سلك النيار المرقق بالطابعة. فقد ينتج عن استخدام سلك نيار آخر حدوث حريق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي جهاز آخر.</p>	<p>لا تستخدم إلا نوع مصدر النيار الموضح على الملصق.</p>	<p>لا تترك سلك النيار حتى يتلف أو يتأكل.</p>	<p>لا تفتح وحدة الماسحة الضوئية أثناء النسخ أو الطابعة أو المسح الضوئي.</p>
<p>بررسی کنید که سیم برق از تمامی استانداردهای ایمنی محلی تبعیت کند.</p>	<p>چاپگر را در نزدیکی پریز دیواری قرار دهید تا بتوانید سیم برق را به راحتی از آن خارج کنید.</p>	<p>فقط از سیم برق ارائه شده به همراه چاپگر استفاده کنید. استفاده از یک سیم دیگر ممکن است باعث آتش سوزی و یا ایجاد شوک شود. از این سیم برای وسایل دیگر استفاده نکنید.</p>	<p>تنها از نوع منبع برقی که در برجسب نشان داده شده است استفاده کنید.</p>	<p>از آسیب وارد آمدن به سیم برق و یا ایجاد ساییدگی در آن جلوگیری کنید.</p>	<p>در حين كپی، چاپ و یا اسکن، دستگاه اسکنر را باز نکنید.</p>

					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>
<p>لا تستخدم منتجات الأيروسول التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال داخل الطابعة أو حولها. لأن ذلك قد يسبب حريقاً.</p>	<p>باستثناء ما تم توضيحه بصورة دقيقة في الوثائق الخاصة بك، لا تحاول القيام بأعمال صيانة للطابعة بنفسك.</p>	<p>احتفظ بخراطيش الحبر بعيداً عن متناول الأطفال ولا تشرب الحبر.</p>	<p>لا تقم بـرجّ خراطيش الحبر بعد فتح عبواتها، فقد يتسبب ذلك في تسرب الحبر.</p>	<p>إذا قمت بإخراج خرطوشة حبر لاستخدامها فيما بعد، فقم بحماية منطقة إمداد الحبر من الأوساخ والأتربة، وقم بتخزينها في بيئة ماثلة لبيئة الطابعة. لا تلمس منفذ إمداد الحبر أو المنطقة المحيطة به.</p>	<p>وفي حالة يبقو على الجلد، اغسله جيداً بالماء والصابون. في حالة دخول الحبر في العينين، اغسلهما في الحال بالماء. وفي حالة استمرار عدم الشعور بالراحة أو مشاكل الرؤية، يرجى استشارة الطبيب في الحال.</p>
<p>از محصولات گازی دارای گازهای قابل اشتعال در درون دستگاه و یا در اطراف آن خودداری کنید. این کار ممکن است باعث آتش سوزی شود.</p>	<p>به جز مواردی که بطور صریح در اسناد توضیح داده شده است، سعی نکنید چاپگر را خودتان تعمیر کنید.</p>	<p>کارتريج های جوهر را از دسترس کودکان دور نگه داشته و جوهر را ننوشید.</p>	<p>پس از باز کردن بسته های کارتريج جوهر آنها را تکان ندهید؛ این کار ممکن است باعث نشست جوهر شود.</p>	<p>اگر کارتريج جوهر را برای استفاده های بعدی خارج می کنید، از وارد شدن گرد و خاک و آلودگی به محفظه تأمین جوهر جلوگیری کرده و آنرا در همان محل نگهداری چاپگر قرار دهید. به درگاه مخزن جوهر یا قسمتهای اطراف آن دست نزنید.</p>	<p>در صورت تماس جوهر با پوستتان، آن را با آب و صابون بشویید. در صورت وارد شدن جوهر به چشمهایتان، فوراً چشمتان را با آب بشویید. در صورت ادامه احساس ناراحتی و یا وجود مشکل در بینایی، فوراً به یک پزشک مراجعه کنید.</p>

## Guide to Control Panel

دليل إلى لوحة التحكم  
راهنمای پانل کنترل










a	b	c	d	e
		<b>Home</b>		
Turns on/off printer.	Moves the CD/DVD tray	Returns to the top menu. When on the top menu, switches between Copy, Photos, Scan, and Setup mode.	Changes the view of photos or crops the photos.	Switches View PhotoEnhance On or Off. ☐ → 12
لتشغيل/إيقاف تشغيل الطابعة.	حرك درج أقراص CD/DVD	للعودة إلى القائمة السابقة. عندما تكون في أعلى القائمة. تنقل بين وضع Copy و Photos و Scan و Setup.	تغيير عرض الصور الفوتوغرافية أو اقتصاص الصور الفوتوغرافية.	اضبط View PhotoEnhance على وضع On أو Off. 12 ← ☐
چاپگر را خاموش/روشن می کند.	سینی CD/DVD را جابجا می کند	به منوی بالا باز می گردد. در منوی بالا. بین حالت Photos، Copy و Scan و Setup تغییر وضعیت می دهد.	نمای عکسها را تغییر می دهد یا اندازه عکسها را کاهش می دهد.	بین On View PhotoEnhance یا Off تغییر وضعیت می دهد. 12 ← ☐



## Control panel design varies by area.

يختلف تصميم لوحة التحكم حسب المنطقة.  
طرح يابل كنترول يا توجه به منطقہ متفاوت است.

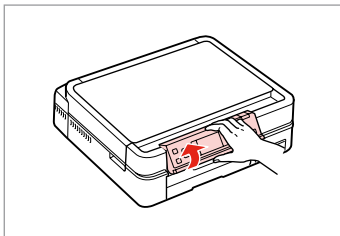
f	g	h	i
-	-		◀, ▶, ▲, ▼, OK
The status indicator light shows the printer status.	The LCD screen displays a preview of the selected images, or displays settings.	Displays detailed settings for each mode.	Selects photos and menus.
يظهر ضوء مؤشر الحالة حالة الطابعة.	تعرض شاشة LCD استعراضاً للصور المحددة أو تعرض الإعدادات.	لعرض الإعدادات التفصيلية لكل وضع.	لتحديد الصور الفوتوغرافية والقوائم.
جراغ نشانگر وضعیت. وضعیت چاپگر را نشان می دهد.	پیش نمایش تصاویر انتخابی یا تنظیمات روی صفحه LCD نمایش داده می شود.	تنظیمات کامل هر حالت را نمایش می دهد.	عکسها و منوها را انتخاب می کند.

j	k	l	m	n
	+ , -			 Unlock
Cancels/returns to the previous menu.	Sets the number of copies.	Starts copying/printing.	Stops copying/printing or reset settings.	Lowers the control panel.  → 11
للإلغاء/الرجوع إلى القائمة السابقة.	لتعيين عدد النسخ.	لبداء النسخ/الطباعة.	لإيقاف النسخ/الطباعة أو إعادة ضبط الإعدادات.	أخفض لوحة التحكم.  ← 11
لغو می کند/به فهرست قبلی باز می گردد.	تعداد کپی ها را تنظیم می کند.	کپی/چاپ را آغاز می کند.	کپی/چاپ را متوقف می کند یا تنظیمات را بازنشانی می نماید.	پانل کنترل را پایین می برد.  ← 11

## Adjusting Angle of Control Panel

ضبط زاوية لوحة التحكم

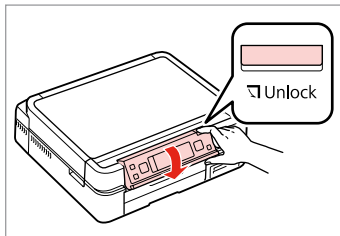
تنظيم زاوية پانل كنترل



Raise manually.

ارفع يدويا.

با دست بالا ببريد.



Press **Unlock** to lower.

اضغط على **Unlock** للخفض.

برای پایین آوردن **Unlock** را فشار دهید.

## Power saving function

وظيفة توفير الطاقة

عملکرد صرفه جویی در برق

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy. Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

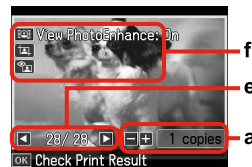
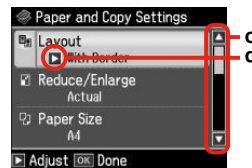
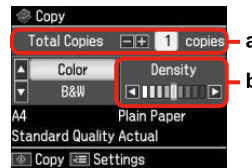
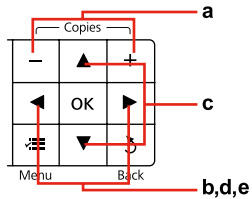
بعد 13 دقیقه من الخمول، تتحول الشاشة إلى وضع السواد لتوفير الطاقة. اضغط على أي زر (باستثناء الزر **On**) لإعادة الشاشة إلى حالتها السابقة.

در صورتی که تا 13 دقیقه هیچ فعالیتی انجام نشود، به منظور صرفه جویی در مصرف برق، صفحه سیاه می شود. برای بازگرداندن صفحه به حالت قبل، دکمه ای (به غیر از **On**) را فشار دهید.


# Using the LCD Screen


استخدام شاشة LCD


استفاده از صفحه LCD






a	b	c	d	e
Use Copies + or - to set the number of copies for the selected photo.	Press ◀ or ▶ to set the density.	Press ▲ or ▼ to select the menu item. The highlight moves up or down.	Press ▶ to open the setting item list.	Press ◀ or ▶ to change the photo displayed on the LCD screen.
استخدم Copies + أو - لتعيين عدد النسخ للصورة الفوتوغرافية المحددة.	اضغط على ▶ أو ◀ لضبط الكثافة.	اضغط على ▲ أو ▼ لتحديد عنصر القائمة. يتحرك التظليل لأعلى أو لأسفل.	اضغط على ▶ لفتح قائمة عناصر الإعداد.	اضغط على ◀ أو ▶ لتغيير الصورة الفوتوغرافية المعروضة على شاشة LCD.
از Copies + یا - برای تنظیم تعداد کپی های عکس انتخابی استفاده کنید.	یا ▶ را برای تنظیم فشردگی فشار دهید.	▲ یا ▼ را برای انتخاب مورد منو فشار دهید. قسمت برجسته به سمت بالا و پایین حرکت می کند.	▶ را برای باز کردن فهرست مورد تنظیم فشار دهید.	◀ یا ▶ را برای تغییر عکس نمایش داده شده روی صفحه نمایش LCD فشار دهید.


You can correct color and improve the quality of your images automatically by using the **PhotoEnhance** function, or manually by using the **Brightness, Contrast, Sharpness** and **Saturation** functions. You can preview the adjusted images by pressing the  button and changing **View PhotoEnhance** to **On**.


The  icon is displayed on a cropped image.


The  icon is displayed when the **Fix Red-Eye** setting is set for **On-This photo** or **On-All photos**.

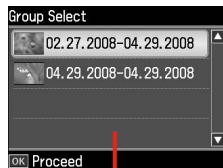
بامكانك تصحيح اللون وتحسين جودة الصور تلقائياً باستخدام وظيفة **PhotoEnhance** أو يدوياً باستخدام وظائف **Contrast, Brightness, Sharpness** و **Saturation**. بامكانك استعراض الصور المضبوطة عن طريق الضغط على زر  وتغيير **View PhotoEnhance** إلى وضع **On**. يتم عرض الرمز  على إحدى الصور التي تم اقتصاصها.

يتم عرض رمز  عند ضبط **Fix Red-Eye** على وضع **On-This photo** أو **On-All photos**.

باستفاده از عملکرد **PhotoEnhance** یا بصورت دستی با استفاده از عملکردهای **Saturation, Brightness, Contrast, Sharpness** می توانید رنگ را تصحیح کرده و کیفیت تصاویر را بهبود بخشید. با فشار دادن دکمه  و تغییر **View PhotoEnhance** روی **On** می توانید تصاویر تنظیم شده را مشاهده کنید.

نماد  در تصویر برش خورده نمایش داده می شود.

نماد  بهنگام تنظیم **Fix Red-Eye** روی **On-This photo** یا **On-All photos** نمایش داده می شود.



g

g

When you have more than 999 photos on your memory card, the LCD screen displays a message to let you select a group. Images are sorted by the date they were taken. To select and show images in a group, press ▲ or ▼ to select a group and then press **OK**. To re-select a group or folder, select **Setup**, **Select Location**, and then select **Group Select** or **Folder Select**.

عندما يكون لديك أكثر من 999 صورة على بطاقة الذاكرة الخاصة بك، تعرض شاشة LCD رسالة يمكنك من تحديد مجموعة، ويتم تصنيف الصور حسب التاريخ الذي تم التقاطها فيه. لتحديد صور في مجموعة وعرضها، اضغط على ▲ أو ▼ لتحديد المجموعة ثم اضغط على **OK**. لإعادة تحديد مجموعة أو مجلد، حدد **Setup**، **Select Location**، ثم حدد **Group Select** أو **Folder Select**.

در صورتی که بیش از 999 عکس در کارت حافظه خود داشته باشید، صفحه LCD پیامی را نشان می دهد که از شما می خواهد گروهی را انتخاب کنید. تصاویر بر اساس تاریخ عکسبرداری گروه بندی می شوند. جهت انتخاب و نمایش تصاویر موجود در یک گروه، ▲ یا ▼ را برای انتخاب یک گروه فشار دهید و سپس **OK** را فشار دهید. جهت انتخاب مجدد یک گروه یا پوشه، **Setup**، **Select Location** را انتخاب کرده و سپس **Group Select** یا **Folder Select** را انتخاب نمایید.



The actual screen display may differ slightly from those shown in this guide.

قد يختلف ما تعرضه الشاشة حقيقةً بعض الشيء عن ما هو مبين في الدليل.

صفحات نمایش داده شده ممکن است با آنچه در این راهنما نشان داده می شود اندکی متفاوت باشد.

# Handling Media

التعامل مع الوسائط  
استفاده از کاغذ



## Selecting Paper

### تحديد الورق انتخاب كاغذ

The availability of special paper varies by area.

يختلف توافر الورق الخاص حسب المنطقة.

وجود كاغذهايب خاص در مناطق مختلف متفاوت است.

If you want to print on this paper...	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)	Tray
(a) Plain paper	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *1 *2	Main
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper	<b>Plain Paper</b>	120 *2	Main
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper	<b>Plain Paper</b>	100 *2	Main
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper	<b>Matte</b>	100	Main
(e) Epson Matte Paper Heavy -weight	<b>Matte</b>	20	Main
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper	<b>Prem.Glossy</b>	20	A4: Main Other than A4: Photo
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper	<b>Prem.Glossy</b>		
(h) Epson Glossy Photo Paper	<b>Glossy</b>		
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper	<b>Ultra Glossy</b>		
(j) Epson Double-Sided Matte Paper	<b>Matte</b>	1	Main
(k) Epson Photo Stickers	<b>Photo Sticker</b>	1	Photo

\*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 The loading capacity for manual double-sided printing is 30 sheets.

دج	سعة التحميل (الورق)	حدد "نوع الورق" هذا على شاشة LCD	إذا أردت الطباعة على هذا الورق...
رئيسي	[12 مللم] *1 *2	<b>Plain Paper</b>	(a) ورق عادي
رئيسي	*2 120	<b>Plain Paper</b>	(b) Epson ورق عادي مضاعف الوزن للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	*2 100	<b>Plain Paper</b>	(c) Epson ورق ناصع البياض للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	100	<b>Matte</b>	(d) Epson ورق بجودة عالية للصور للطابعات النافثة للحبر
رئيسي	20	<b>Matte</b>	(e) Epson ورق غير لامع - ثقيل الوزن
A4: رئيسي غير حجم A4: صورة	20	<b>Prem.Glossy</b>	(f) Epson ورق صور لامع مضاعف الوزن
		<b>Prem.Glossy</b>	(g) Epson ورق صور شبه لامع مضاعف الوزن
		<b>Glossy</b>	(h) Epson ورق الصور الفوتوغرافية اللامع
		<b>Ultra Glossy</b>	(i) Epson ورق صور شديد اللمعان
رئيسي	1	<b>Matte</b>	(j) Epson ورق غير لامع مزدوج الأوجه
صورة	1	<b>Photo Sticker</b>	(k) Epson ملصقات لطباعة الصور

\*1 ورق يتراوح وزنه من 64 إلى 90 جم/متر مربع

\*2 تبلغ سعة التحميل للطباعة اليدوية على الوجهين 30 ورقة.



سبب	ظرفیت بارگذاری کاغذ قابل استفاده (تعداد صفحه)	این نوع کاغذ را روی صفحه LCD انتخاب کنید	در صورتیکه بخواهید روی این کاغذ چاپ کنید...
اصلی	[12 میلیمتر] 2* 1*	<b>Plain Paper</b>	(a) کاغذ ساده
اصلی	2* 120	<b>Plain Paper</b>	(b) Epson کاغذ ساده جوهر افشان با کیفیت عالی
اصلی	2* 100	<b>Plain Paper</b>	(c) Epson کاغذ جوهر افشان سفید براق
اصلی	100	<b>Matte</b>	(d) Epson کاغذ جوهر افشان با کیفیت عکس
اصلی	20	<b>Matte</b>	(e) Epson کاغذ کاهی - سنگین
اصلی: A4 بجز A4، عکس	20	<b>Prem.Glossy</b>	(f) Epson کاغذ عکس براق با کیفیت عالی
		<b>Prem.Glossy</b>	(g) Epson کاغذ عکس نیمه براق با کیفیت عالی
		<b>Glossy</b>	(h) Epson کاغذ عکس براق
		<b>Ultra Glossy</b>	(i) Epson کاغذ عکس فوق العاده براق
اصلی	1	<b>Matte</b>	(j) Epson کاغذ کاهی دو طرفه
عکس	1	<b>Photo Sticker</b>	(k) Epson برچسب های عکس

\* 1 کاغذ به وزن 64 تا 90 گرم بر مترمربع.

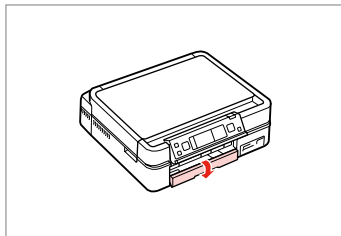
\* 2 ظرفیت دستگاه برای چاپ دستی دو طرفه 30 کاغذ است.

If you want to print on this paper,„
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(e) Epson Matte Paper Heavy -weight
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Glossy Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Double- Sided Matte Paper
(k) Epson Photo Stickers

## Loading Paper

تحميل الورق  
قرار دادن کاغذ

1



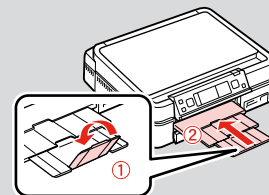
Flip down.

اقلب للأسفل.  
به پایین بچرخانید.

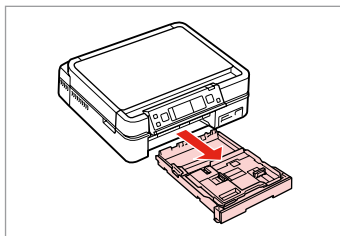


Close the output tray if it is ejected.

أغلق درج الإخراج إذا تم إخراجها.  
در صورت بیرون آمدن سینی خروجی، آنرا ببندید.



2



Pull out.

اسحب.  
بیرون بکشید.

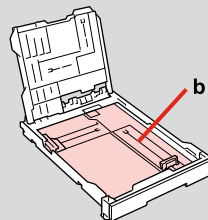
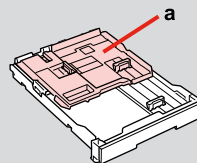


Make sure paper is not loaded in the photo tray.

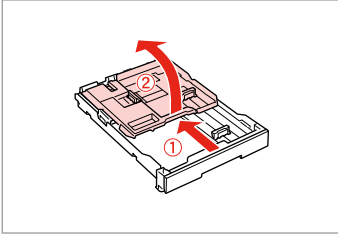
تأكد من عدم تحميل الورق في درج الصور.  
دقت کنید که کاغذ در سینی عکس نباشد.

a: Photo tray

b: Main tray

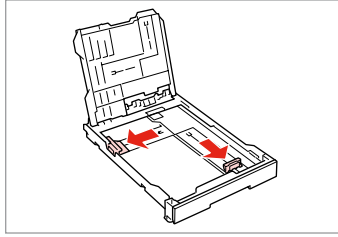


a: درج الصورة  
b: الدرج الرئيسي  
a: سینی عکس  
b: سینی اصلی

**3**

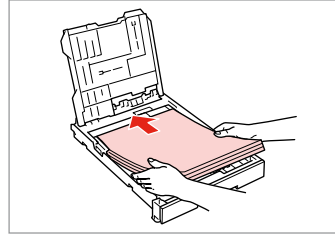
Slide and raise.

حرك وارفع  
بلغزانيد و بلند كنيد.

**4**

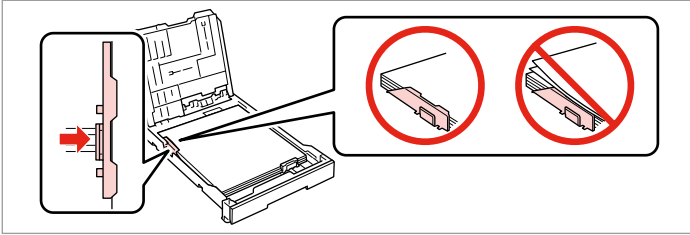
Pinch and slide to the sides.

اضغط وحرك نحو الجوانب.  
بگيريد و به اطراف بلغزانيد.

**5**
**16**


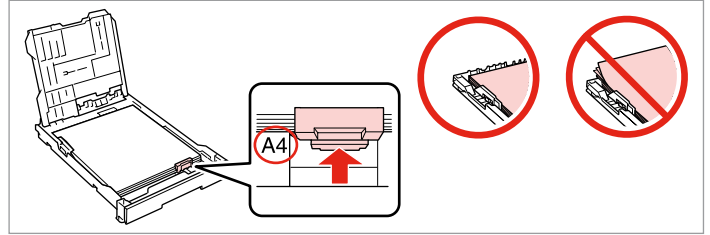
Load printable side down.

قم بالتحميل بحيث يكون وجه الطباعة  
لأسفل.  
قسمت قابل چاپ را رو به پایین در دستگاه  
قرار دهید.

**6**

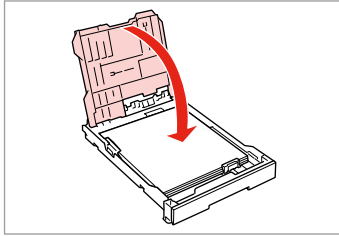
Slide to the edges of paper.

حرك إلى حواف الورقة.  
به سمت لبه های کاغذ بلغزانيد.

**7**

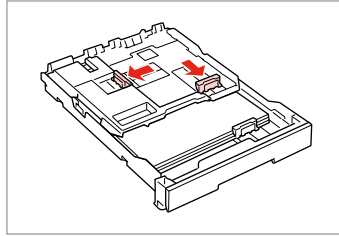
Slide to your paper size.

حرك لتلائم حجم الورقة.  
متناسب با اندازه کاغذ بلغزانيد.

**8**

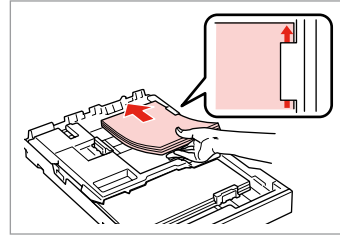
Replace.

استبدیل.  
تعویض کنید.

**9**

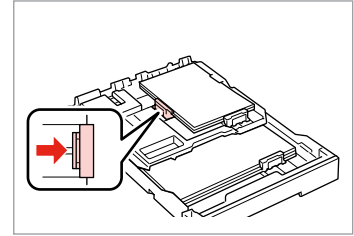
Pinch and slide to the sides.

اضغط وحرك نحو الجوانب.  
بگیرید و به اطراف بلغزانید.

**10** 

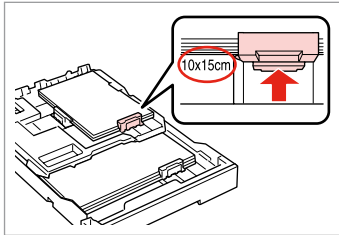
Load printable side down.

قم بالتحميل بحيث يكون وجه الطباعة  
للاسفل.  
قسمت قابل چاپ را رو به پایین در دستگاه  
قرار دهید.

**11**

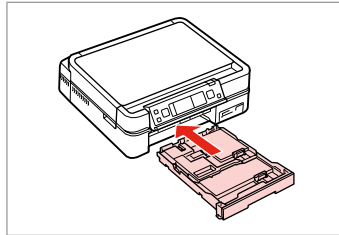
Slide to the edges of the paper.

حرك حواف الورقة.  
به سمت لبه های کاغذ بلغزانید.

**12**

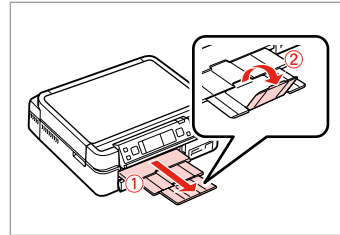
Slide to your paper size.

حرك لثلاعم حجم الورقة.  
متناسب با اندازه کاغذ بلغزانید.

**13**

Insert keeping the cassette flat.

أدخل مع الحفاظ على العلبة مستوية.  
کاست را به گونه ای که صاف باشد درون  
دستگاه قرار دهید.

**14**

Slide out and raise.

حرك للخارج وارفع.  
بلغزانید و بلند کنید.



Align the edges of the paper  
before loading.

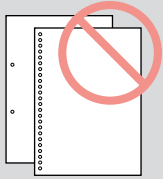
قم بمحاذاة حواف الورق قبل تحميله.  
قبل از قرار دادن کاغذ لبه های آن را در  
یک ردیف قرار دهید.



Do not use paper with binder holes.

لا تستخدم ورقًا به فتحات خاصة بالتجليد.

از کاغذ کلاسور استفاده نکنید.



See the online **User's Guide** when using **Legal** size paper.

ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت عند استخدام ورق بحجم **Legal**.

هنگام استفاده از کاغذ با اندازه **Legal** به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.



Do not pull out or insert the paper cassette while the printer is operating.

لا تسحب علبة الورق أو تدخلها أثناء عمل الطابعة.

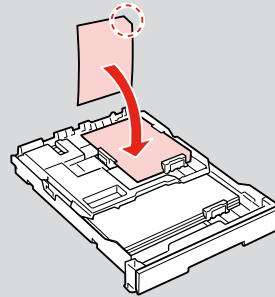
در هنگام کارکرد چاپگر از بیرون کشیدن یا قرار دادن کاست کاغذ خودداری کنید.



When loading a Photo Sticker sheet, place it face down as shown on the right. Do not use the loading support sheet that came with the Photo Stickers.

عند تحميل ورقة ملصق الصورة، ضع وجهها للأسفل كما هو موضح على اليمين. لا تستخدم ورقة التحميل الدامعة التي جاءت مع ملصقات لطباعة الصور.

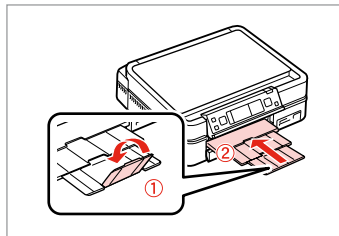
هنگام قرار دادن صفحه برچسب عکس در دستگاه، آنرا به گونه ای که در سمت راست نشان داده شده است رو به پایین بگذارید. از قرار دادن کاغذ پشتیبان بارگیری همراه با برچسب های عکس خودداری کنید.



## Loading a CD/DVD

تحميل أقراص CD/DVD  
قرار دادن CD/DVD

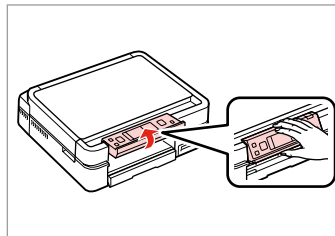
1



Close.

أغلق.  
ببندید.

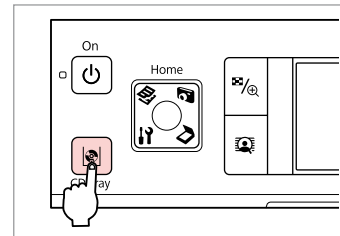
2



Raise as far as it will go.

ارفعه إلى أقصى درجة ممكنة.  
تا جایی که ممکن است بالا ببرید.

3



Eject the CD/DVD tray.

أخرج درج أقراص CD/DVD.  
سینی CD/DVD را بیرون بیاورید.



The CD/DVD tray cannot be ejected or extended any further.

لا يمكن إخراج درج أقراص CD/DVD أو  
تعيده أكثر من ذلك.

سینی CD/DVD را دیگر نمی توانید باز  
کرده یا بیرون بیاورید.






To print on 8 cm CDs, see the online User's Guide.

للتباعة على أقراص CD بحجم 8  
سم، ارجع إلى دليل المستخدم الفوري  
عبر الإنترنت.

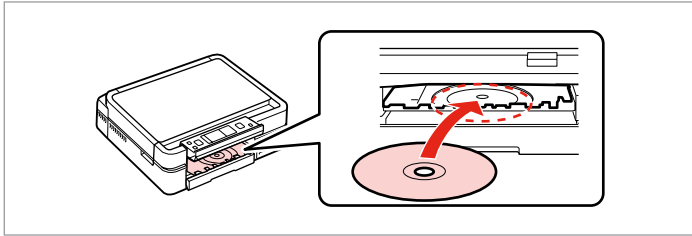
برای چاپ بر روی CD های 8 میلی متری،  
به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.



The CD/DVD tray closes automatically after a certain period of time. Press  to eject again.

بنتلق درج CD/DVD تلقائياً بعد فترة زمنية معينة. اضغط على  لإخراجه ثانية.  
سینی CD/DVD بعد از مدت زمانی خاص بطور خودکار بسته می شود. برای بیرون  
آودن مجدد،  را فشار دهید.

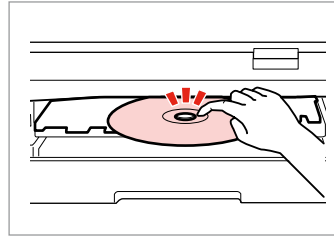
4



Place. Do not pull the CD/DVD tray.

ضع. لا تسحب درج أقراص CD/DVD  
در دستگاه بگذارید. سینی CD/DVD را  
نکشید.

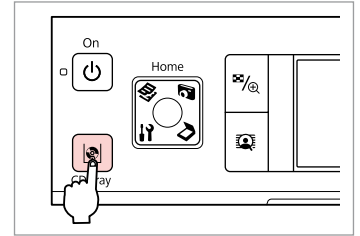
5



Press gently.

اضغط برفق.  
به آرامی فشار دهید.

6



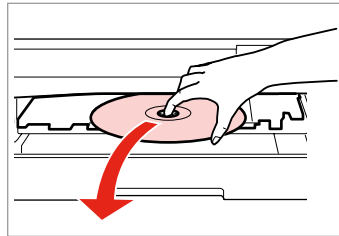
Close the CD/DVD tray.

أغلق درج أقراص CD/DVD.  
سینی CD/DVD را ببندید.

### Removing a CD/ DVD

إزالة أقراص  
CD/DVD  
بيرون آوردن  
CD/DVD

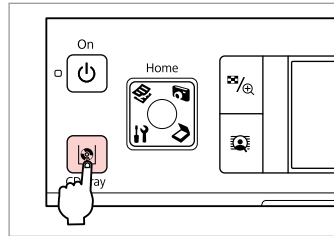
1



Remove horizontally.

قم بإزالة أفقياً.  
بصورت أفقي بيرون بیاورید.

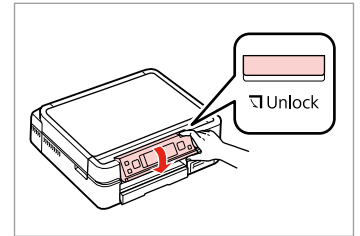
2



Close the CD/DVD tray.

أغلق درج أقراص CD/DVD.  
سینی CD/DVD را ببندید.

3



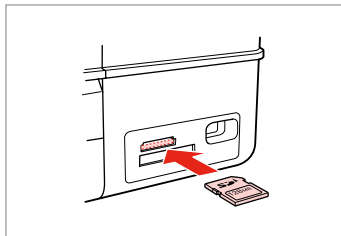
Lower.

أخفض.  
پایین بیاورید.

## Inserting a Memory Card

إدخال بطاقة ذاكرة  
وارد کردن کارت حافظه

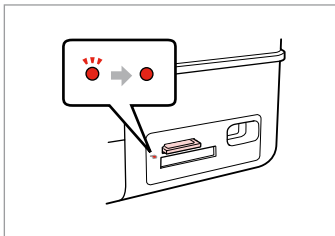
1



Insert one card at a time.

أدخل بطاقة واحدة في كل مرة.  
هر بار یک کارت وارد کنید.

2



Check the light.

تحقق من المصباح.  
چراغ را بررسی کنید.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

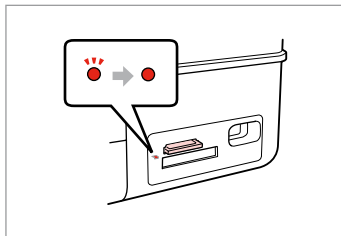
لا تحاول إدخال البطاقة بالكامل في الفتحة عنوة. فلا ينبغي إدخالها بالكامل.

سعی نکنید کارت را با فشار به داخل شیار فرو ببرید. نباید آنرا کاملاً به داخل شیار دهید.

## Removing a memory card

إزالة بطاقة ذاكرة  
خارج کردن کارت حافظه

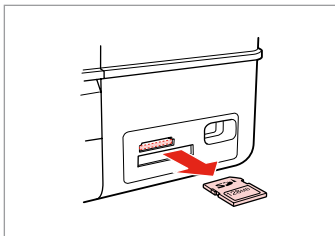
1



Check the light.

تحقق من المصباح.  
چراغ را بررسی کنید.

2



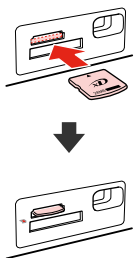

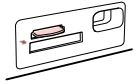


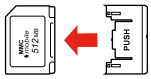

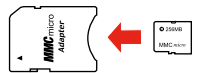

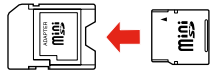





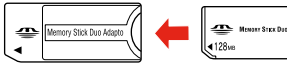


Remove.

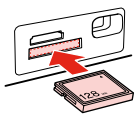

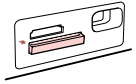

قم بالإزالة.  
خارج کنید.



On	Flashing
مضاء	يومض
روشن	چشمک زدن



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Adapter required

\*فتاح إلى مهایی  
 \*به آداپتور نیاز است



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

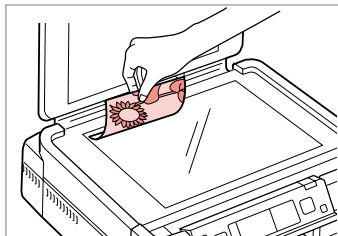
في حالة احتياج البطاقة إلى مهایی، قم بتركيب المهایی قبل إدخال البطاقة في الفتحة، وإلا، فقد تلتصق البطاقة.

اگر کارت حافظه نیاز به آداپتور دارد، قبل از وارد کردن کارت در شیار آن را وصل کنید در غیر این صورت ممکن است در شیار گیر کند.

## Placing Originals

وضع المستندات  
الأصلية  
قرار دادن مدارک اصلی

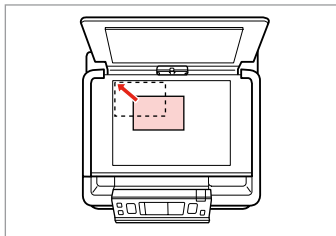
1



Place face-down horizontally.

ضع المستند بحيث يكون الوجه لأسفل  
بشكل أفقي.  
کاغذ را بصورت افقی و رو به پایین قرار  
دهید.

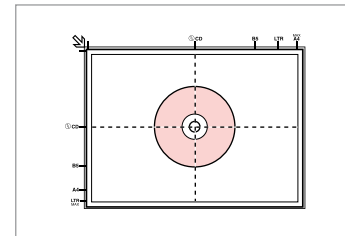
2



Fit to the corner.

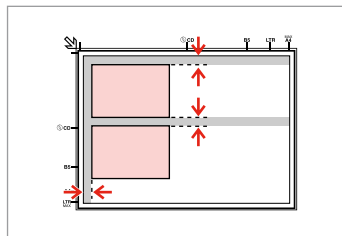
اضبط لموازاة الركن.  
متناسب با لبه ها قرار دهید.

3



Place in the center.

ضع في الوسط.  
در وسط قرار دهید.



Place photos 5 mm apart.

ضع الصور الفوتوغرافية على مسافة 5  
مللم من بعضها البعض.  
کاغذهای 5 میلیمتری را جدا بگذارید.



You can reprint photos from  
30 × 40 mm.

میکنید إعادة طباعة الصور الفوتوغرافية  
بحجم يتراوح من 40 × 30 مللم.  
می توانید عکس های 40 × 30 میلی  
متری را مجدداً چاپ کنید.



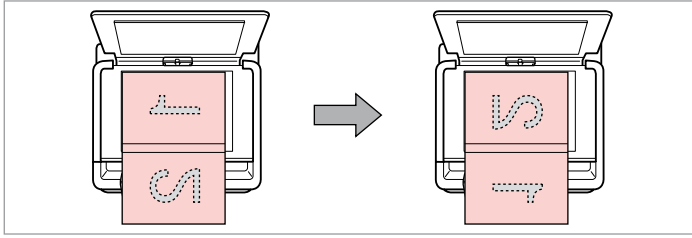
You can reprint two or more photos of different sizes at the same time,  
as long as they are larger than 30 × 40 mm.

میکنید إعادة طباعة صورتین أو أكثر بأحجام مختلفة في آن واحد، طالما أنها أكبر من  
40 × 30 مللم.  
شما می توانید دو یا چند عکس با اندازه های مختلف را در صورتیکه بزرگتر از 40 × 30  
میلیمتر باشند، بطور همزمان چاپ مجدد کنید.



You can print two pages of a book on a single side of one sheet. Select **Book/2-up** or **Book/2-Sided** as the layout and place the book as shown on the left.

بإمكانك طباعة صفتين من كتاب على جانب واحد من الورقة. حدد **Book/2-up** أو **Book/2-Sided** كتخطيط وضع الكتاب كما هو موضح على اليسار.  
می توانید دو صفحه از يك كتاب را روی يك طرف كاغذ چاپ كنيد. **Book/2-up** یا **Book/2-Sided** را بعنوان صفحه آرايي انتخاب کرده و كتاب را بصورتی كه در سمت چپ نشان داده شده است در دستگاه بگذاريد.



Place the first page.

ضع الصفحة الأولى.  
صفحه اول را بگذاريد.

Place the second page.

ضع الصفحة الثانية.  
صفحه دوم را بگذاريد.





# Copying

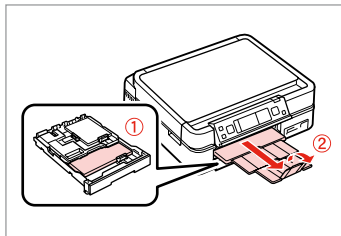
النسخ  
در حال کپی



## Copying Documents

### نسخ المستندات كپی اسناد

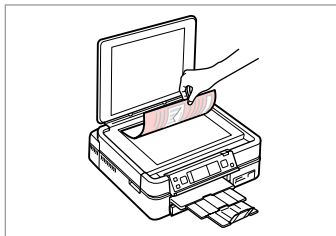
1  → 18



Load paper.

قم بتحميل الورق.  
كاغذ را در دستگاه قرار دهید.

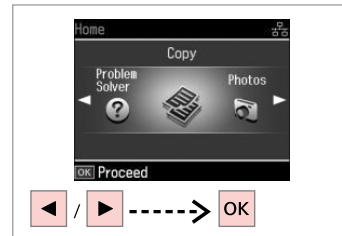
2  → 26



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.  
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

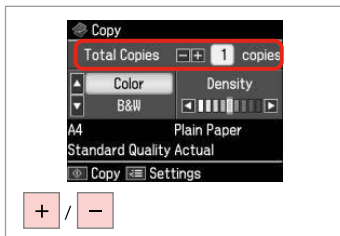
3



Select Copy.

حدد Copy.  
Copy را انتخاب کنید.

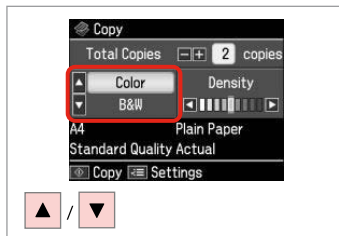
4



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.  
تعداد كپی ها را تنظیم کنید.

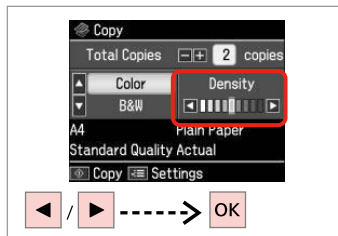
5



Select a color mode.

حدد وضع الألوان.  
حالت رنگ را انتخاب کنید.

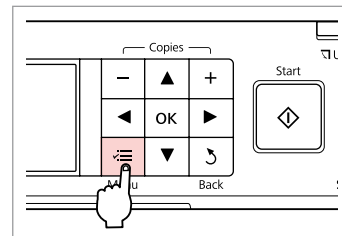
6



Set the density.

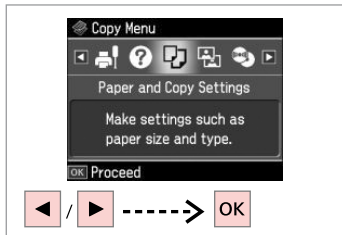
اضبط الكثافة.  
فشردگی را تنظیم کنید.

7

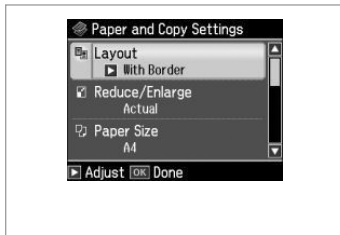


Enter the copy setting menu.

ادخل إلى قائمة إعداد النسخ.  
وارد منوی تنظیمات كپی شوید.

**8**

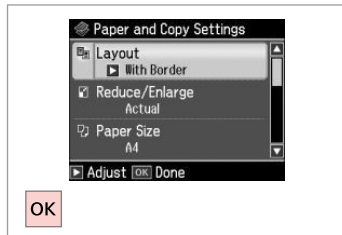
Select **Paper and Copy Settings**.  
**Paper and Copy Settings** حدد  
**Paper and Copy Settings** را انتخاب  
 کنید.

**9**
**36**


Make the appropriate copy  
 settings.

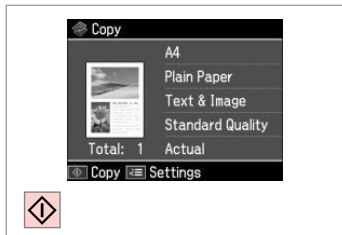
ادخل تعديلات النسخ الملائمة.  
 تنظیمات کپی مناسب را انجام دهید.

Make sure you set the Paper Size and Paper Type.  
 تأكد أنك قمت بضبط Paper Type و Paper Size.  
 بررسی کنید که Paper و Paper Size را تنظیم کرده باشید.

**10**

Finish the settings.

قم بإنهاء الإعدادات.  
 تنظیمات را کامل کنید.

**11**

Start copying.

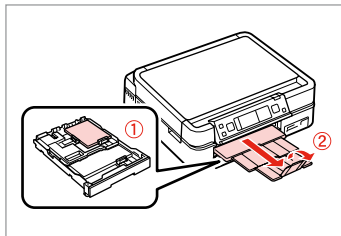
ابدأ النسخ.  
 کپی شروع می شود.

By using the optional Auto Duplexer you can print on both sides of the paper. For more details, see your online **User's Guide**.  
 بإمكانك الطباعة على كلا وجهي الورقة عن طريق باستخدام خيار Auto Duplexer للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى **دليل المستخدم** القوري عبر الإنترنت.  
 با استفاده از Auto Duplexer اختیاری می توانید بطور خودکار در دو طرف یک صفحه چاپ کنید. برای جزئیات بیشتر به **راهنمای کاربر** آنلاین مراجعه کنید.

## Reprint/Restore Photos

إعادة طباعة/استعادة  
الصور الفوتوغرافية  
چاپ مجدد/بازیابی  
عکسها

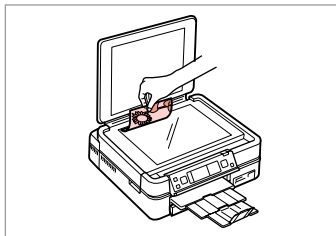
1  → 18



Load paper.

قم بتحميل الورق.  
كاغذ را وارد كنيد.

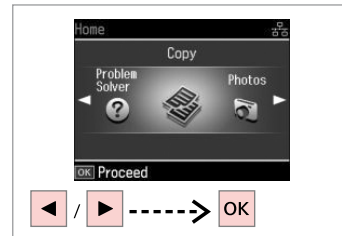
2  → 26



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.  
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

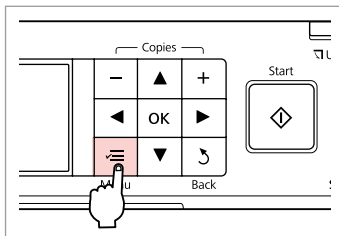
3



Select Copy.

حدد Copy.  
Copy را انتخاب كنيد.

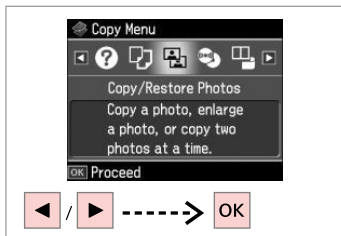
4



Enter the copy setting menu.

ادخل إلى قائمة إعداد النسخ.  
وارد منوی تنظیمات کپی شوید.

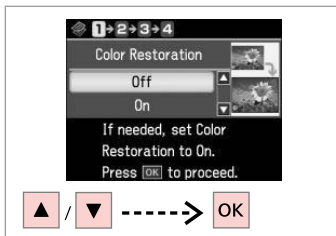
5



Select Copy/Restore Photos.

حدد Copy/Restore Photos.  
Copy/Restore Photos را انتخاب  
كنيد.

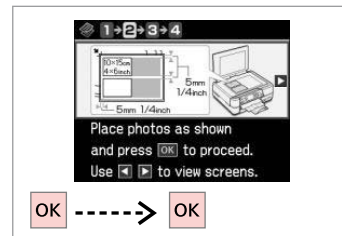
6



Select On or Off.

حدد تشغيل أو إيقاف التشغيل.  
On یا Off را انتخاب كنيد.

7

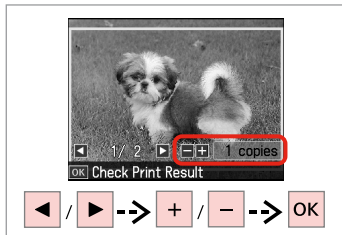


Proceed.

قم بالمتابعة.  
ادامه دهید.



8



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.  
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.

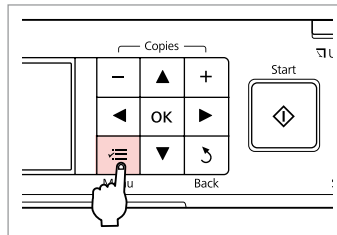


If you scanned two photos, repeat step 8 for the second photo.

إذا قمت بمسح صورتين ضوئياً، فكرر الخطوة 8 مع الصورة الثانية.

در صورت اسکن کردن دو عکس، مرحله 8 را برای عکس دوم تکرار کنید.

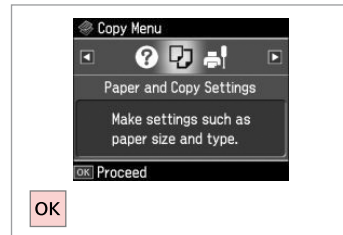
9



Enter the copy setting menu.

ادخل إلى قائمة إعداد النسخ.  
وارد منوی تنظیمات کپی شوید.

10



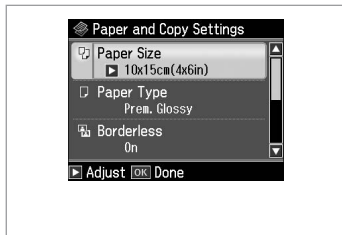
Proceed.

قم بالمتابعة.  
ادامه دهید.

11



36



Make the appropriate print settings.

ادخل تعديلات الطباعة الملائمة.  
تنظیمات چاپ مناسب را انجام دهید.

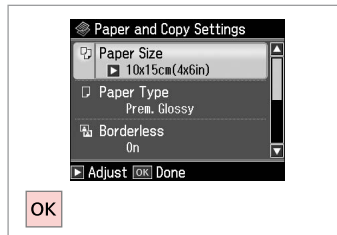


Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

تأكد أنك قمت بضبط Paper Size و Paper Type.

بررسی کنید که Paper Size و Paper Type را تنظیم کرده باشید.

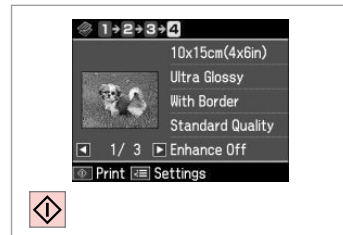
12



Finish the settings.

قم بإنهاء الإعدادات.  
تنظیمات را کامل کنید.

13



Start copying.

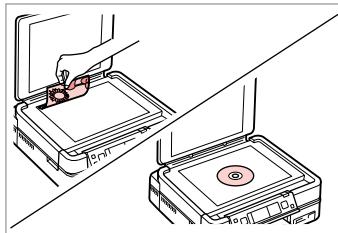
ابدأ النسخ.  
کپی شروع می شوید.

# Copying a CD/DVD

## نسخه أقرص CD/DVD

### کپی کردن CD/DVD

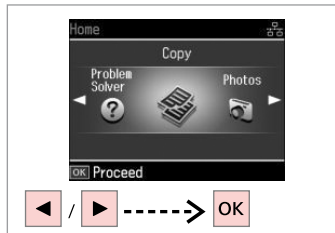
1  → 26



Place original.

وضع مستند اصلی.  
کاغذ اصلی را قرار دهید.

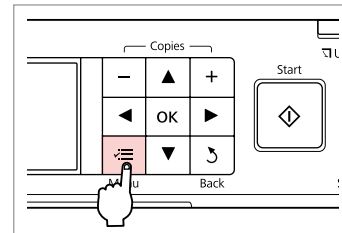
2



Select **Copy**.

حدد **Copy**.  
کپی را انتخاب کنید.

3



Enter copy menu.

ادخل قائمة النسخ.  
وارد منوی کپی شوید.

4



Select **Copy to CD/DVD**.

حدد **Copy to CD/DVD**.  
کپی کردن CD/DVD را انتخاب کنید.

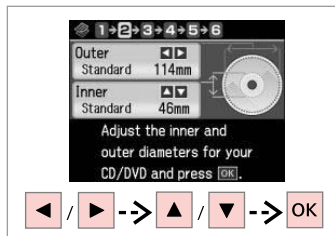
5



Proceed.

قم بالتابعة.  
ادامه دهید.

6



Set the printing area.

اضبط منطقة الطباعة.  
محل چاپ را تنظیم کنید.



If you print on the colored areas shown on the right (the units are in mm), the disk or CD/DVD tray may be stained with ink.

إذا قمت بالطباعة على المناطق الملونة المبينة على اليمين (بحسب الوحدات بالليمتر)، فقد يتلطيخ القرص أو درج أقراص CD/DVD بالحبر.

در صورت چاپ روی قسمت های رنگی که در سمت راست نشان داده شده اند (واحد به میلی متر است)، دیسک یا سینی CD/DVD ممکن است به جوهر آغشته شود.

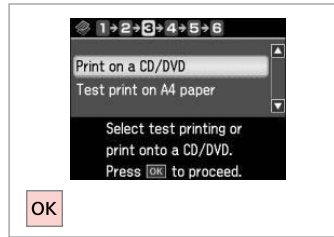
117 - 120



18 - 42



7



Select **Print on a CD/DVD**.

حدد **Print on a CD/DVD**.

**Print on a CD/DVD** را انتخاب کنید.

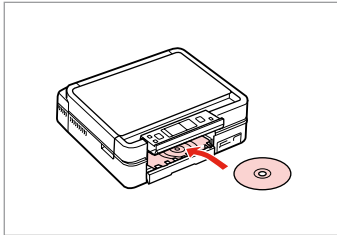


If you want to print a test sample on paper, select **Test print on A4 paper**.

إذا كنت ترغب في طباعة عينة اختبار على الورقة، حدد **Test print on A4 paper**.

در صورت تمایل به چاپ تست بر روی کاغذ، **Test print on A4 paper** را انتخاب کنید.

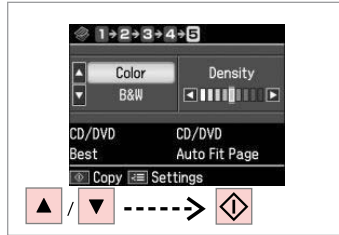
8  → 22



Load a CD/DVD.

خمیل أقراص CD/DVD را قرار دهید.


9




Select a color mode and proceed.

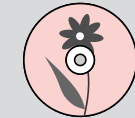
حدد وضع الألوان وتابع حالت رنگ را انتخاب کرده و ادامه دهید.



To adjust print position, select **Setup, Printer Setup**, then **CD/DVD**.  → 76

لضبط وضع الطباعة، حدد **Printer Setup** و **Setup** ثم **CD/DVD**.  → 76

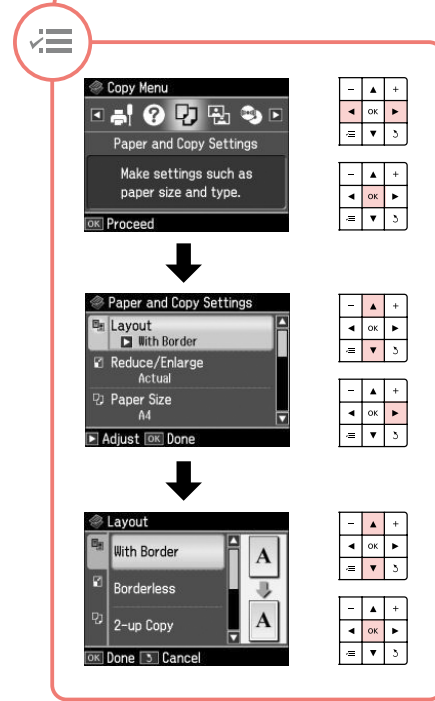
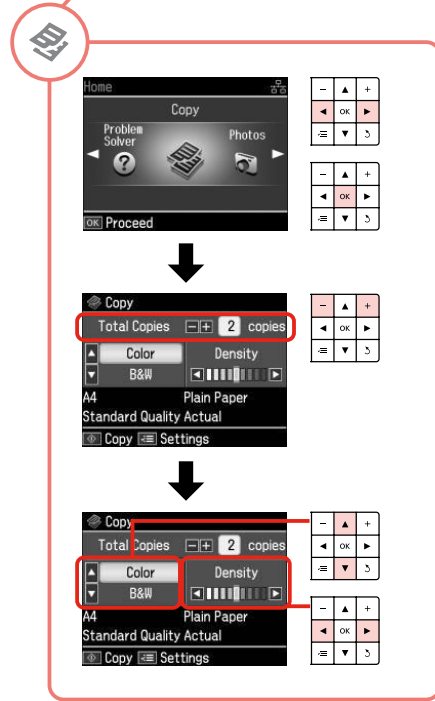
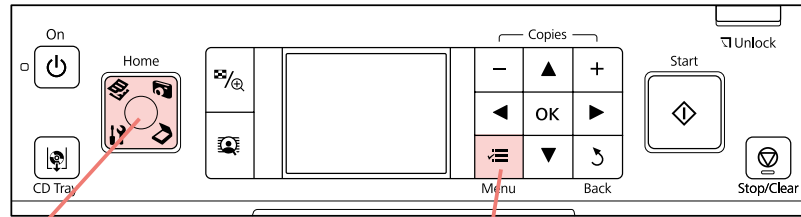
برای تنظیم موقعیت چاپ، **Printer Setup** و **Setup** سپس **CD/DVD** انتخاب کنید.  → 76



# Copy Mode Menu List

قائمة وضع Copy  
فهرست منوی حالت  
Copy

- EN → 37
- AR → 38
- FA → 39



 Print settings for Copy Mode

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>4</sup> , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>1</sup>
	2-Sided Printing * <sup>1</sup>	Off, On
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction * <sup>1</sup>	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Standard, Long, Longer
	Expansion * <sup>3</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * <sup>5</sup> , Filter * <sup>6</sup>
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up * <sup>1</sup> , 2-Sided 2-up * <sup>1</sup> , Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>1</sup>	
Maintenance	 ➔ 76	
Problem Solver		

\*<sup>1</sup> These items are only displayed when the optional Auto Duplexer is attached.

\*<sup>2</sup> If the ink on the front of the paper is smeared, set a longer drying time.

\*<sup>3</sup> Select the amount the image is expanded when printing **Borderless** photos.

\*<sup>4</sup> Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.

\*<sup>5</sup> Select **PhotoEnhance** to automatically adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos.

\*<sup>6</sup> You can change the color mode of images to **B&W**.

With Border, Borderless *4, 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided *1	Layout	Paper and Copy Settings
Off, On	2-Sided Printing *1	
Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5	Reduce/Enlarge	
A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5	Paper Size	
Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte	Paper Type	
Text, Text & Image, Photo	Document Type	
Draft, Standard Quality, Best	Quality	
Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short	Binding Direction *1	
Standard, Long, Longer	Dry Time *1 *2	
Standard, Medium, Minimum	Expansion *3	
Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance *5, Filter *6	Paper and Copy Settings	Copy/Restore Photos
Document Type, Quality	Paper and Copy Settings	Copy to CD/DVD
With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up *1, 2-Sided 2-up *1, Book/2-up, Book/2-Sided *1		Copy Layout Wizard
	76 ◀ ▶	Maintenance
		Problem Solver

1\* تعرض هذه المواد فقط عن إرفاق خيار Auto Duplexer.

2\* إذا تلطخ حبر أعلى الصفحة، فانتظر وقتنا أطول حتى يجف.

3\* حدد مقدار توسيع الصورة عند طباعة الصور الفوتوغرافية **Borderless**.

4\* يتم تكبير الصورة واقتصاصها قليلاً لتملأ الورقة. قد تنخفض جودة الطباعة في المناطق العلوية والسفلية من المطبوعات، أو قد تلتطخ المنطقة عند الطباعة.

5\* حدد **PhotoEnhance** لضبط اللمعان والتباين والتشبع للصور تلقائياً.

6\* بإمكانك تغيير وضع اللون للصور إلى **B&W**.

With Border, Borderless *4, 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided *1	Layout	Paper and Copy Settings
Off, On	2-Sided Printing *1	
Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5	Reduce/Enlarge	
A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5	Paper Size	
Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte	Paper Type	
Text, Text & Image, Photo	Document Type	
Draft, Standard Quality, Best	Quality	
Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short	Binding Direction *1	
Standard, Long, Longer	Dry Time *1 *2	
Standard, Medium, Minimum	Expansion *3	
Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance *5, Filter *6	Paper and Copy Settings	Copy/Restore Photos
Document Type, Quality	Paper and Copy Settings	Copy to CD/DVD
With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up *1, 2-Sided 2-up *1, Book/2-up, Book/2-Sided *1		Copy Layout Wizard
	76 ◀ ▶	Maintenance
		Problem Solver

1\* این موارد فقط در صورتی نمایش داده می شوند که Auto Duplexer اختیاری به دستگاه متصل باشد.

2\* اگر جوهر روی کاغذ هنوز خشک نشده است، مدت زمان خشک شدن بیشتری را تنظیم کنید.

3\* هنگام چاپ عکس های **Borderless** مقدار اندازه ای که عکس بزرگ می شود را انتخاب کنید.

4\* تصویر شما کمی بزرگ شده و برای فرار گرفتن در صفحه کاغذ برش داده می شود. کیفیت چاپ ممکن است در بالا و پایین صفحه چاپ شده کاهش یابد یا ممکن است هنگام چاپ این قسمت لکه دار شود.

5\* **PhotoEnhance** را انتخاب کنید تا روشنایی، دقت تصویر و انبساط رنگ عکس ها بطور خودکار تنظیم شود.

6\* می توانید حالت رنگ عکس ها را به **B&W** تغییر دهید.





Photos Mode

Photos وضع

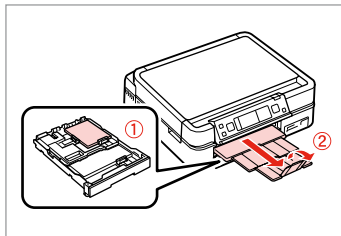
Photos حالت



## Printing Photos

طباعة الصور  
الفوتوغرافية  
چاپ عکس ها

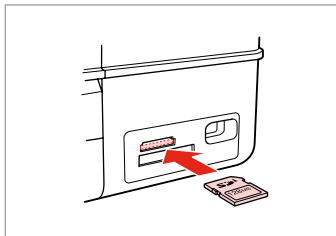
1  → 18



Load photo paper.

قم بتحميل ورق الصور الفوتوغرافية.  
كاغذ عكس را در دستگاه قرار دهید.

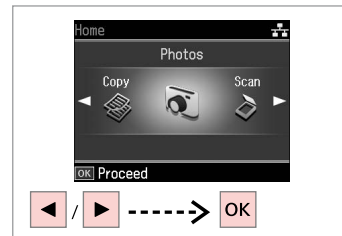
2  → 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
کارت حافظه را بگذارید.

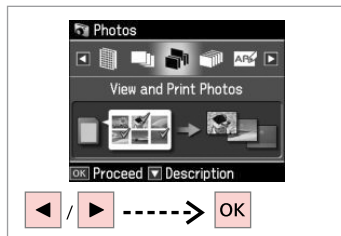
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.  
Photos را انتخاب کنید.

4



Select **View and Print Photos**.

حدد **View and Print Photos**  
بخصوص **View and Print Photos**  
را انتخاب کنید.

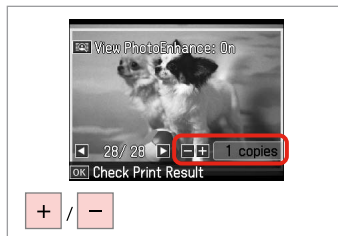
5



Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.  
عکسی را انتخاب کنید.

6



Set the number of copies.

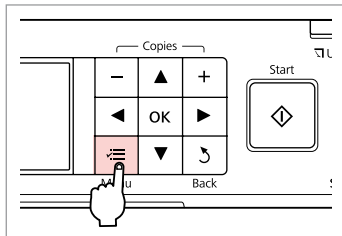
قم بتعيين عدد النسخ.  
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.



To select more photos, repeat steps 5 and 6.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية.  
تكرار الخطوات 5 و 6.  
برای انتخاب عکسهای دیگر، مرحله 5 و  
6 را تکرار کنید.

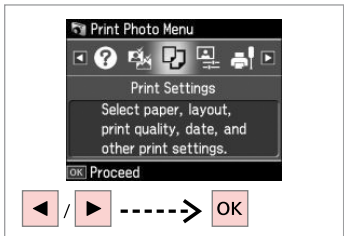
7



Enter the print setting menu.

ادخل إلى قائمة إعدادات الطباعة.  
وارد منوى تنظیمات چاپ شوید.

8



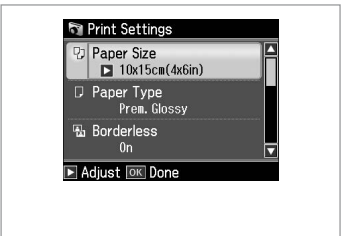
Select **Print Settings**.

**Print Settings** حدد

**Print Settings** را انتخاب کنید.

9

55



Select appropriate print settings.

حدد إعدادات الطباعة الملائمة.

تنظیمات چاپ مناسب را انتخاب کنید.



Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

بضبط Paper Size و Paper Type تأكد أنك قمت ضبط

بررسی کنید که Paper Size و Paper Type را تنظیم کرده باشید.

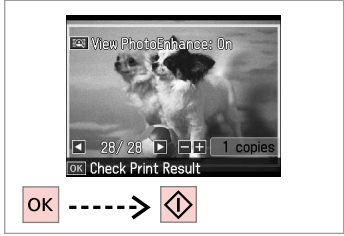


To adjust photos, select **Photo Adjustments** and make the settings. 55 →

لضبط الصور، حدد **Photo Adjustments** واضبط الإعدادات.  
55 ←

برای تنظیم عکس ها، **Photo Adjustments** را انتخاب کرده و تنظیمات را انجام دهید. 55 ←

10



Start printing.

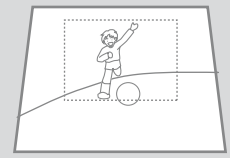
ابدأ الطباعة.  
چاپ را شروع کنید.



After step 6, you can crop and enlarge your photo. Press **Ⓢ/Ⓠ** and make the settings.

بعد الانتهاء من الخطوة 6، يمكنك اقتصاص الصورة الفوتوغرافية وتكبيرها. اضغط على **Ⓢ/Ⓠ** واضبط الإعدادات.

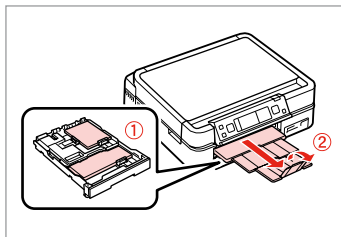
بعد از مرحله 6 می توانید عکس خود را برش دهید یا بزرگ کنید. **Ⓢ/Ⓠ** را فشار دهید و تنظیمات را انجام دهید.



## Printing in Various Layouts

الطباعة في  
تخطيطات مختلفة  
چاپ با صفحه آرایي  
های مختلف

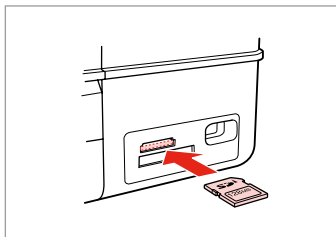
1  → 18



Load paper.

قم بتحميل الورق.  
كاغذ را در دستگاه قرار دهید.

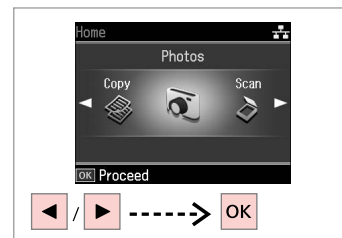
2  → 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
كارت حافظه را بگذارید.

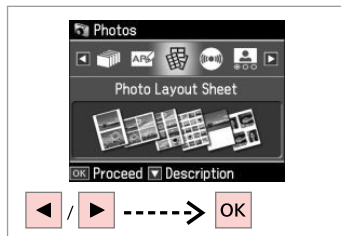
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.  
Photos را انتخاب کنید.

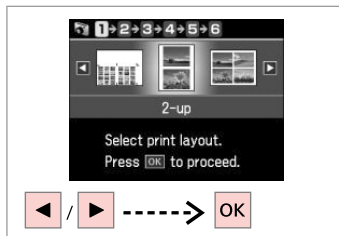
4



Select **Photo Layout Sheet**.

حدد **Photo Layout Sheet**.  
Photo Layout Sheet را انتخاب کنید.

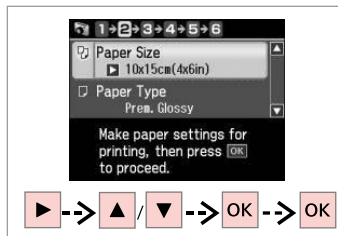
5



Select a layout.

حدد تخطيط.  
يك صفحه آرایي را انتخاب کنید.

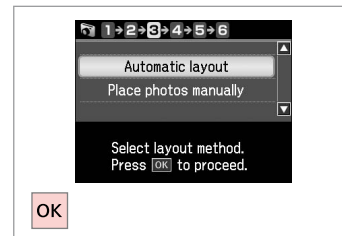
6



Select paper type and size.

حدد الحجم المناسب للورقة ونوعه.  
اندازه و نوع كاغذ را انتخاب کنید.

7



Select **Automatic layout**.

حدد **Automatic layout**.  
Automatic layout را انتخاب کنید.



If you select **Place photos manually**, place photos as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

**Place photos manually** إذا حددت وضع الصورة كما هو موضح في (1) أو أترك صفحة فارغة كما هو موضح في (2).

**Place photos** در صورت انتخاب manually عکس ها را به گونه ای که در (1) نشان داده شده است قرار دهید یا همانند (2) آن را خالی بگذارید.

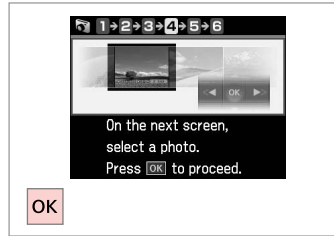
(1) ◀ / ▶ ---▶ OK



(2) OK



8



Proceed.

قم بالتابعة.  
ادامه دهید.

9



Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية.  
عكسي را انتخاب کنید.



To select more photos, repeat step 9.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية.  
كرر الخطوة 9.  
برای انتخاب تعداد عکس های بیشتر.  
مرحله  
9 را تکرار کنید.

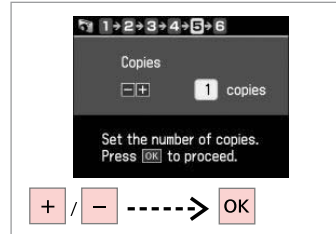
10



Finish selecting photos.

إنهاء تحديد الصور الفوتوغرافية.  
إعلان انتخاب عكس.

11



Set the number of copies.

قم بتعيين عدد النسخ.  
تعداد کپی ها را تنظیم کنید.

12



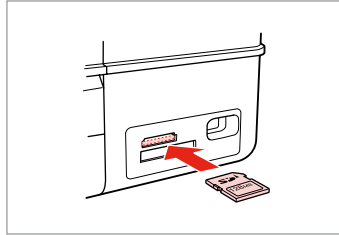
Print.

طباعة.  
چاپ کنید.

# Printing on a CD/ DVD

طباعة على  
CD/DVD  
چاپ روی  
CD/DVD

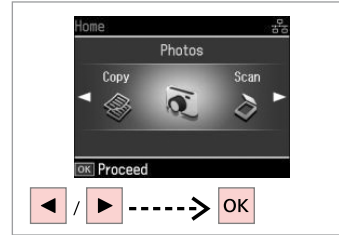
1 → 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
كارت حافظه را بگذارید.

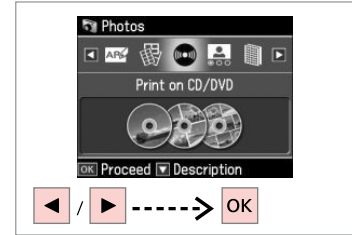
2



Select **Photos**.

حدد **Photos**.  
Photos را انتخاب کنید.

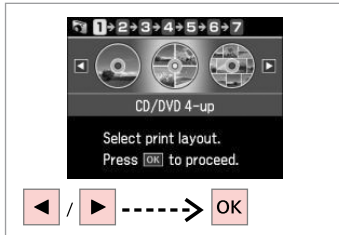
3



Select **Print on CD/DVD**.

حدد **Print on CD/DVD**.  
Print on CD/DVD را انتخاب کنید.

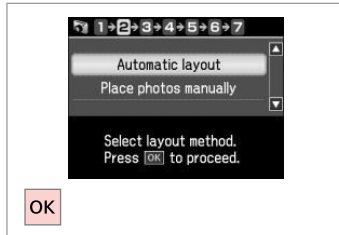
4



Select a layout.

حدد تخطيط.  
یک صفحه آرایشی را انتخاب کنید.

5



Select **Automatic layout**.

حدد **Automatic layout**.  
Automatic layout را انتخاب کنید.

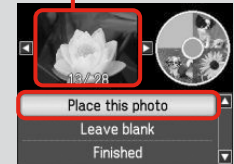


If you select **Place photos manually**, place photos as shown in (1) or leave a blank as shown in (2).

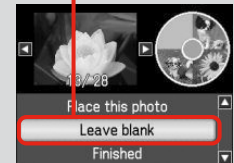
إذا حددت **Place photos manually** فضع الصورة كما هو موضح في (1) أو اترك صفحة فارغة كما هو موضح في (2).

در صورت انتخاب **Place photos manually** عکس ها را به گونه ای که در (1) نشان داده شده است قرار دهید یا همانند (2) آن را خالی بگذارید.

(1) / --->



(2)



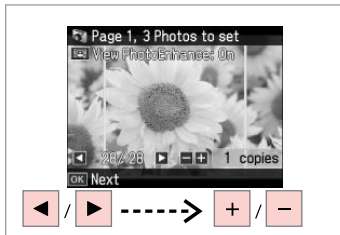
6



Proceed.

قم بالتابعة  
ادامه دهید.

7



Select a photo.

حدد إحدى الصور الفوتوغرافية  
عكسي را انتخاب کنید.



To select more photos, repeat step 7.

لتحديد المزيد من الصور الفوتوغرافية،  
كرر الخطوة 7.

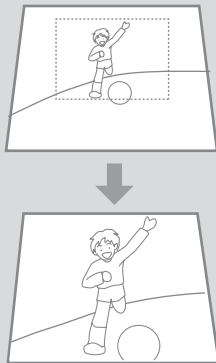
برای انتخاب تعداد عکس های بیشتر،  
مرحله 7 را تکرار کنید.



After step 7, you can crop and enlarge your photo. Press  $\mathbb{R}/\mathbb{Q}$  and make the settings.

بعد الانتهاء من الخطوة 7، يمكنك  
اقتصاص الصورة الفوتوغرافية  
وتكبيرها. اضغط على  $\mathbb{R}/\mathbb{Q}$  واضبط  
الإعدادات.

بعد از مرحله 7 می توانید عکس خود  
را برش دهید یا بزرگ کنید.  $\mathbb{R}/\mathbb{Q}$  را فشار  
دهید و تنظیمات را انجام دهید.



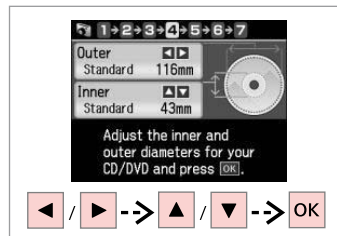
8



Finish selecting photos.

انهاء خديد الصور الفوتوغرافية.  
پایان انتخاب عکس.

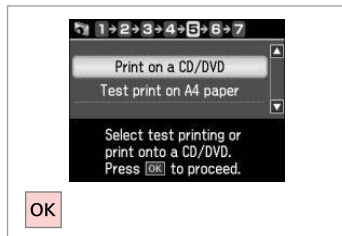
9



Set the printing area and proceed.

اضبط منطقة الطباعة وتابع.  
محل چاپ را انتخاب کرده و ادامه دهید.

10



Select **Print on a CD/DVD**.  
**Print on a CD/DVD** حدد  
**Print on a CD/DVD** را انتخاب کنید.



If you want to print a test sample on paper, select **Test print on A4 paper**.

إذا كنت ترغب في طباعة عينة اختبار على الورقة، حدد **Test print on A4 paper**.

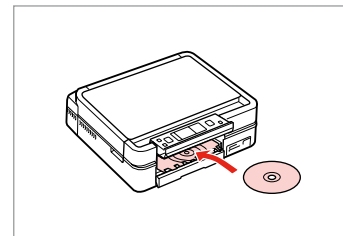
در صورت تمایل به چاپ تست بر روی کاغذ، **Test print on A4 paper** را انتخاب کنید.



To make optional print settings, press **≡**.

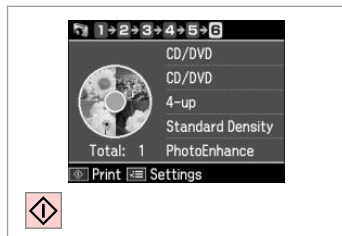
لإدخال إعدادات الطباعة الاختيارية، اضغط على **≡**.

برای انجام تنظیمات چاپ اختیاری، **≡** را فشار دهید.

11   22

Load a CD/DVD.  
 ختمیل أقراص CD/DVD.  
 CD/DVD را قرار دهید.

12



Start printing.  
 ابدأ الطباعة.  
 چاپ را شروع کنید.





To print a CD/DVD jacket, select in the **Home** menu, **Photos**, **Photo Layout Sheet**, then **Jewel Upper** or **Jewel Index**, as the layout.



لطباعة غلاف CD/DVD، حدد من القائمة **Photos Home**، **Photo Layout Sheet**، ثم **Jewel Upper** أو **Jewel Index** كتنظيم.

برای چاپ جلد CD/DVD، ابتدا در منوی **Photos Home**، **Photo Layout Sheet**، و سپس **Jewel Upper** یا **Jewel Index** را به عنوان صفحه آرایی انتخاب کنید.



To adjust the print position, see "Copying a CD/DVD".   34

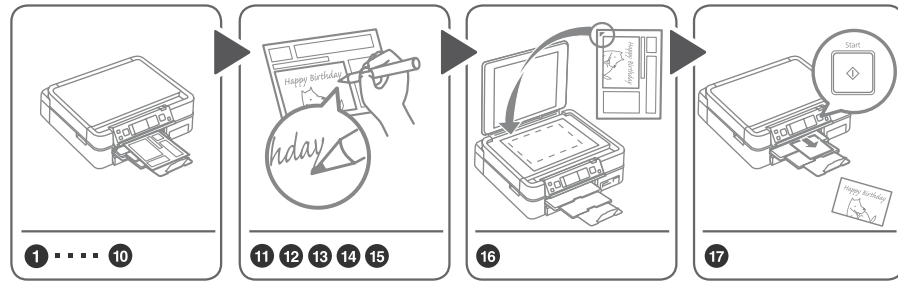
لضبط وضع الطباعة، انظر "نسخ أقراص CD/DVD".   34

برای تنظیم محل چاپ، به "کپی کردن CD/DVD" مراجعه کنید.   34



## Printing Photo Greeting Cards

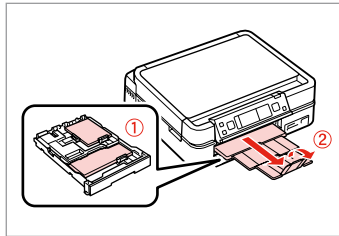
طباعة بطاقات التهنئة  
كصور  
چاپ کارت تبریک عکس  
دار



You can easily print handwritten messages or drawings onto a photo.

بإمكانك طباعة رسائل الخط اليدوي بسهولة أو رسومات إلى صور.  
بسادگی می توانید پیام های دست نویس یا طراحی را روی عکس چاپ کنید.

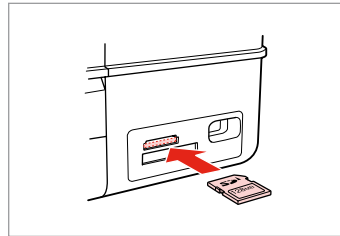
1 18



Load paper.

فم بتحميل الورق.  
کاغذ را در دستگاه قرار دهید.

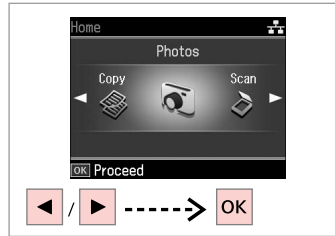
2 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
کارت حافظه را بگذارید.

3



Select **Photos**.

حدد **Photos**.  
Photos را انتخاب کنید.

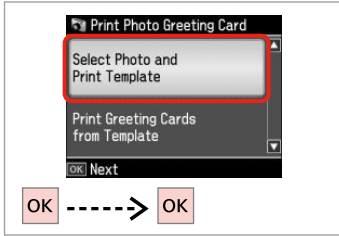
4



Select **Print Photo Greeting Card**.

حدد **Print Photo Greeting Card**.  
Print Photo Greeting Card  
را انتخاب کنید.

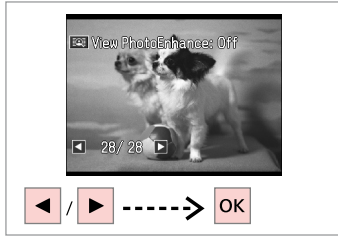
5



Proceed.

قم بالمتابعة.  
ادامه دهيد.

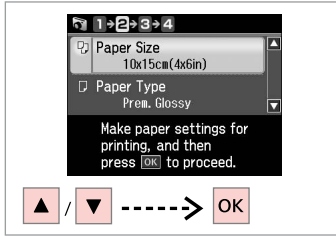
6



Select the photo to print.

حدد الصورة التي ستطبعها.  
عكس مورد نظر جهت چاپ را انتخاب  
كنيد.

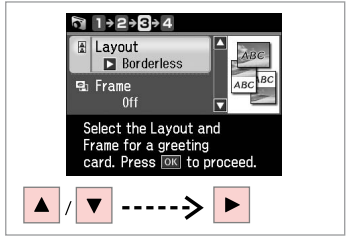
7



Select a setting menu.

حدد عنصر الإعداد.  
يك منوى تنظيمات را انتخاب كنيد.

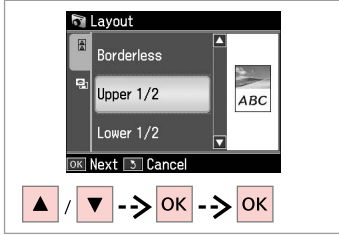
8



Select a settings menu.

حدد عنصر الإعدادات.  
يك منوى تنظيمات را انتخاب كنيد.

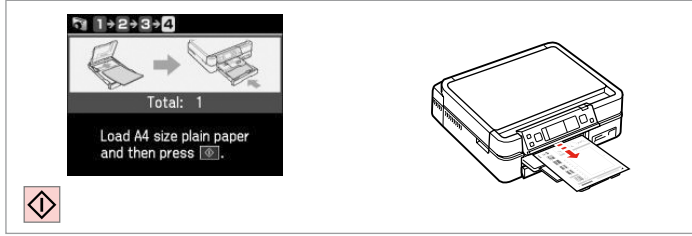
9



Select an item.

حدد عنصر.  
يك مورد را انتخاب كنيد.

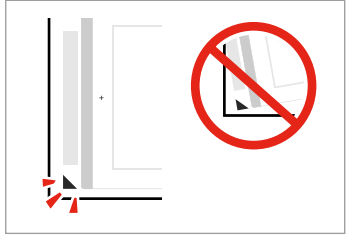
10



Print.

طباعة.  
چاپ كنيد.

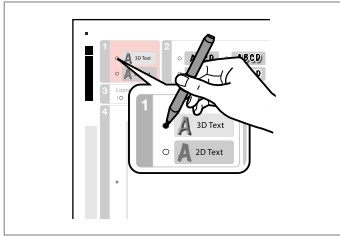
11



Check ▲ aligns with the corner.

تحقق من أن ▲ في محاذاة الركن.  
بررسی كنيد كه ▲ با گوشه تراز باشد.

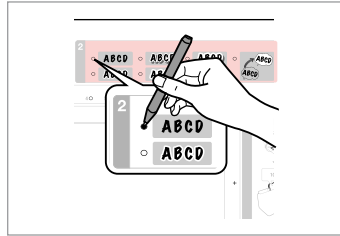
12



Select the style of the text.

حدد أسلوب النص.  
سبک متن را انتخاب کنید.

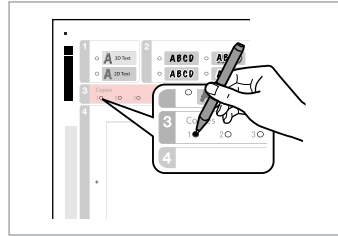
13



Select the type.

حدد النوع.  
نوع را انتخاب کنید.

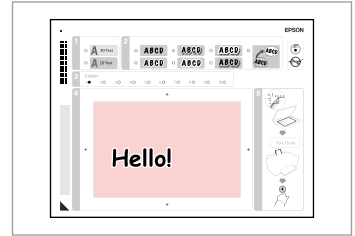
14



Select the number of copies.

حدد عدد النسخ.  
تعداد کپی ها را انتخاب کنید.

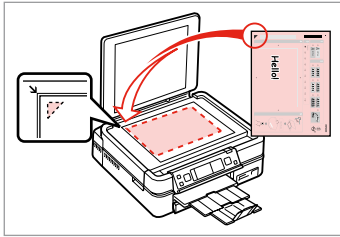
15



Write a message or drawing.

اكتب رسالة أو رسم.  
پیامی بنویسید یا طرحی بکشید.

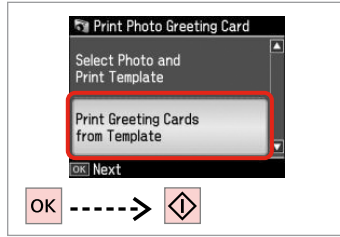
16 → 26



Place the template face-down.

ضع النموذج بحيث يكون وجهه لأسفل.  
الگورا وارونه بگذارید.

17

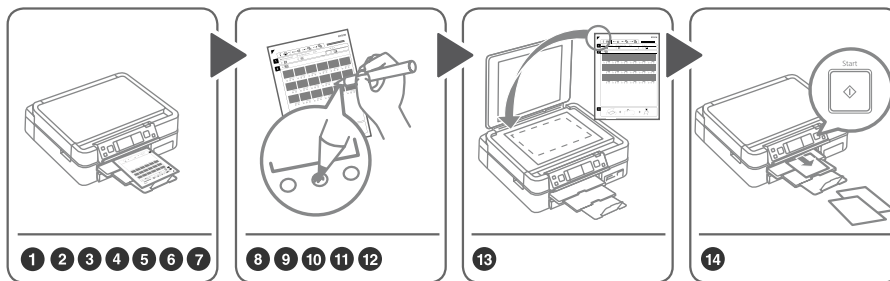


Print greeting cards.

طباعات بطاقات التهنئة.  
کارت های تبریک را چاپ کنید.

## Printing Photos from an Index Sheet

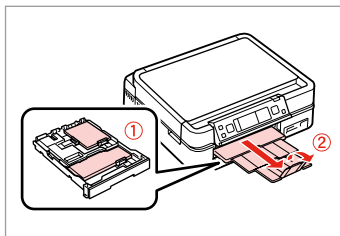
طباعة صور من فهرس الصور  
چاپ عکس از صفحه ایندکس



Select photos on the index sheet (A4), then scan it to print photos.

حدد صوراً فوتوغرافية من فهرس الصور (A4)، ثم قم مسحها ضوئياً لطباعتها.  
عكس های روی صفحه ایندکس (A4) را انتخاب کرده، سپس آنها را در قسمت چاپ عکس ها اسکن کنید.

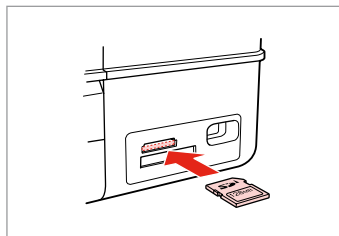
1 18



Load paper.

قم بتحميل الورق.  
كاغذ را در دستگاه قرار دهید.

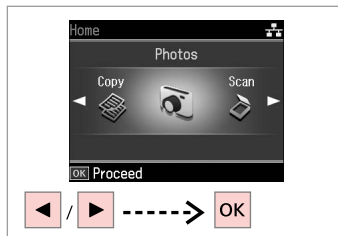
2 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
كارت حافظه را بگذارید.

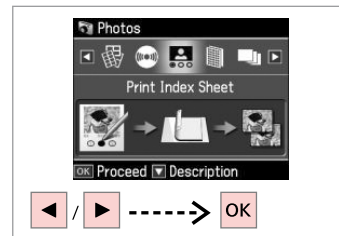
3



Select **Photos**.

حدد **Photos**  
را انتخاب کنید.

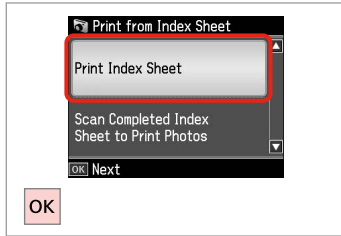
4



Select **Print Index Sheet**.

حدد **Print Index Sheet**  
را انتخاب کنید.

5

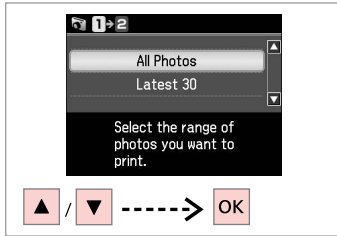


Select **Print Index Sheet**.

**Print Index Sheet** حدد

**Print Index Sheet** را انتخاب کنید.

6

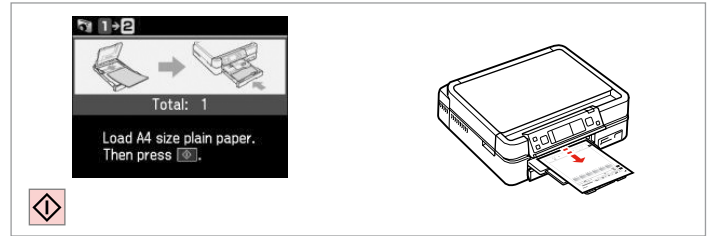


Select the range of photos.

حدد نطاق الصور الفوتوغرافية.

محدوده عكسها را انتخاب کنید.

7

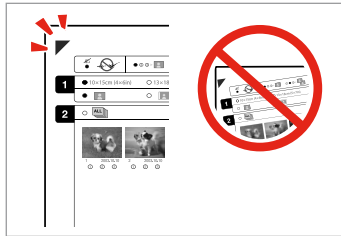


Print the index sheet.

قم بطباعة فهرس الصور.

صفحه ایندکس را چاپ کنید.

8

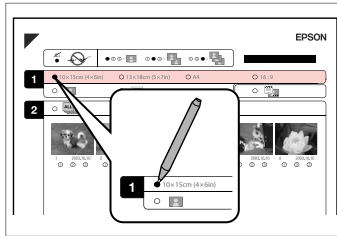


Check ▲ aligns with the corner.

تحقق من أن ▲ في محاذاة الركن.

بررسی کنید که ▲ با گوشه تراز باشد.

9

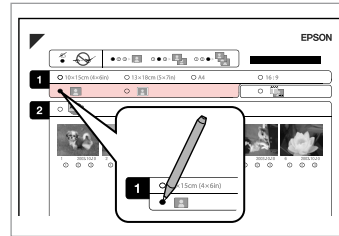


Select a paper size.

حدد حجم الورق.

اندازه کاغذ را انتخاب کنید.

10

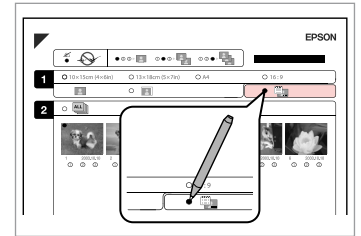


Select border or borderless.

حدد بحدود أو بلا حدود.

حاشیه دار یا بدون حاشیه را انتخاب کنید.

11



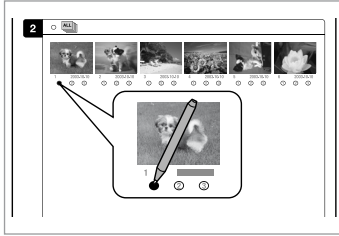
Select to print with a date stamp.

حدد الطباعة مع الاستخدام على طابع

التاريخ.

چاپ همراه با مهر تاریخ را انتخاب کنید.

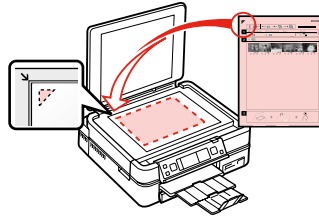
12



Select the number of copies.

حدد عدد النسخ  
تعداد کپی ها را انتخاب کنید.

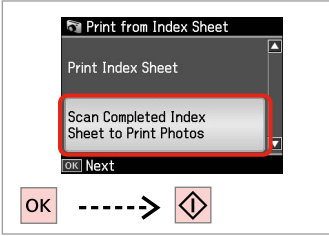
13



Place the index sheet face-down.

ضع فهرس الصور بحيث يكون وجهه  
لأسفل.  
صفحه ایندکس را رو به پایین قرار دهید.

14



Print photos from the index sheet.

قم بطباعة الصور الفوتوغرافية من  
فهرس الصور.  
عکسها را از صفحه ایندکس چاپ کنید.



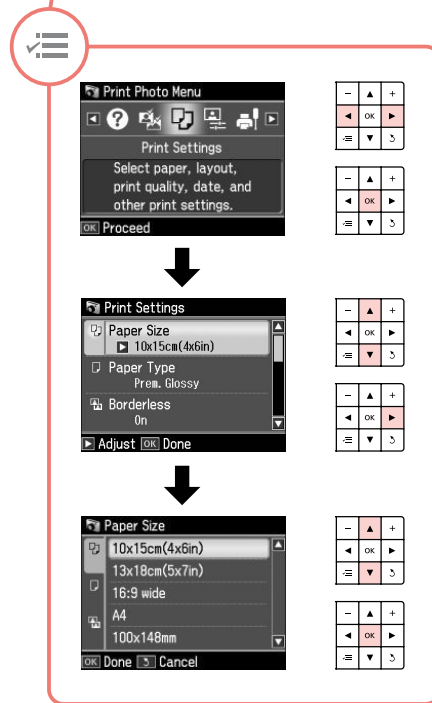
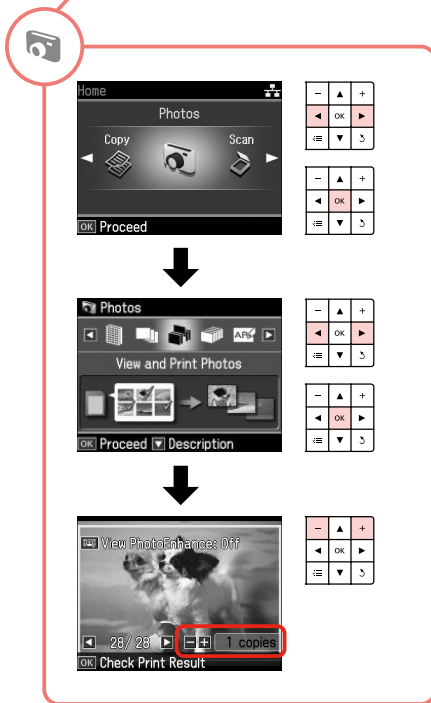
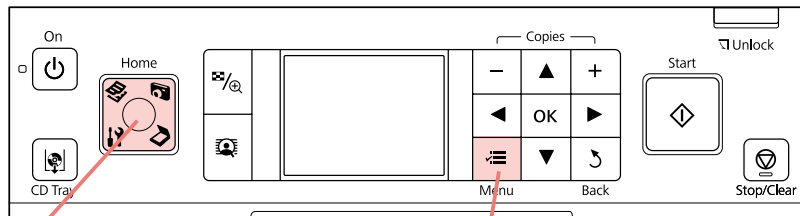
You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper or Premium Semigloss Photo Paper.

يمكن طباعة الصور الفوتوغرافية على ورق Ultra Glossy Photo Paper (ورق صور شديد اللمعان) أو Premium Glossy Photo Paper (ورق صور لامع مضاعف الوزن) أو Premium Semigloss Photo Paper (ورق صور شبه لامع مضاعف الوزن).

شما می توانید عکسها را روی Ultra Glossy Photo Paper (کاغذ عکس فوق العاده براق)، Premium Glossy Photo Paper (کاغذ عکس براق با کیفیت عالی) یا Premium Semigloss Photo Paper (کاغذ عکس نیمه براق با کیفیت عالی) چاپ کنید.

# Photos Mode Menu List

قائمة وضع  
فهرست منوی حالت  
Photos



EN → 56

AR → 56

FA → 57

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

## Photos Menu

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *5, Bidirectional *6, CD Density
Photo Adjustments *1	Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	76 ← □
Problem Solver	

- \*1 These functions only affect your printouts. They do not change your original images.
- \*2 When **Borderless** is selected, the image is slightly enlarged and cropped to fill the paper. Print quality may decline in the top and bottom areas, or the area may be smeared when printing.
- \*3 Select the amount the image is expanded when printing Borderless photos.
- \*4 Select **Camera Text** to print text that you added to your photo using your digital camera.
- \*5 Select **On** to automatically crop your photo to fit inside the space available for the layout you selected. Select **Off** to turn off automatic cropping and leave white space at the edges of the photo.
- \*6 Select **On** to increase the print speed. Select **Off** to improve the print quality.
- \*7 Select **PhotoEnhance** to adjust the brightness, contrast, and saturation of your photos automatically. Select P.I.M. to use your camera's PRINT Image Matching or Exif Print settings.
- \*8 Depending on the type of photo, parts of the image other than the eyes may be corrected.
- \*9 You can change the image color mode to **Sepia** or **B&W**.

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

## Photos Menu

Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection	Select Photos
Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *5, Bidirectional *6, CD Density	Print Settings
Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation	Photo Adjustments *1
76 ← □	Maintenance
Problem Solver	

- \*1 تؤثر هذه الوظائف فقط على المواد المطبوعة. ولا تغير الصور الأصلية الخاصة بك.
- \*2 عند تحديد **Borderless**. يتم تكبير الصورة بعض الشيء وقصها لتلائم الورقة. قد تنخفض جودة الطباعة في المناطق العلوية والسفلية. أو قد تلتطمح المنطقة عند الطباعة.
- \*3 حدد مقدار توسيع الصورة عند طباعة الصور الفوتوغرافية **Borderless**.
- \*4 حدد **Camera Text** لطباعة النص الذي أضفته إلى الصورة باستخدام الكاميرا الرقمية الخاصة بك.
- \*5 حدد **On** لقص الصورة تلقائياً حتى تلاءم المساحة المتاحة في التخطيط الذي حددته. حدد **Off** لإيقاف تشغيل الاقتصاص التلقائي وترك مساحة بيضاء على حواف الصورة.
- \*6 حدد **On** لزيادة سرعة الطباعة. حدد **Off** لتحسين جودة الطباعة.
- \*7 حدد **PhotoEnhance** لضبط اللمعان والتباين والتنشيع للصور تلقائياً. حدد P.I.M. لاستخدام خاصية ملائمة صورة الطباعة في الكاميرا أو الخروج من إعدادات الطباعة.
- \*8 اعتماداً على نوع الصورة. قد يتم تصحيح أجزاء من الصورة باستثناء العينين.
- \*9 بإمكانك تغيير وضع اللون للصور إلى **Sepia** أو **B&W**.



View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

Photos Menu 

Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection	Select Photos
Paper Size, Paper Type, Borderless *2, Quality, Expansion *3, Date, Print Info. On Photos *4, Fit Frame *5, Bidirectional *6, CD Density	Print Settings
Enhance *7, Scene Detection, Fix Red-Eye *8, Filter *9, Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation	Photo Adjustments *1
76  	Maintenance
Problem Solver	

1\* این عملکردها فقط بر روی چاپ تأثیر می گذارند. بر تصاویر اصلی تأثیری گذاشته نمی شود.

2\* هنگامی که **Borderless** انتخاب شده باشند، تصویر کمی بزرگ شده و برای قرار گرفتن در صفحه کاغذ برش داده می شود. کیفیت چاپ ممکن است در بالا و پایین کاهش یابد یا ممکن است هنگام چاپ این قسمت لکه دار شود.

3\* هنگام چاپ عکس های **Borderless** مقدار اندازه ای که عکس بزرگ می شود را انتخاب کنید.

4\* با انتخاب **Camera Text** متنی که به تصویر اضافه کرده اید با استفاده از دوربین دیجیتال شما چاپ می شوند.

5\* برای برش خودکار تصاویر متناسب با فضای موجود در صفحه آرایشی انتخابی. **On** را انتخاب کنید. برای غیرفعال کردن برش خودکار و ایجاد فضای سفید رنگ در حاشیه های عکس. **Off** را انتخاب کنید.

6\* **On** را انتخاب کنید تا سرعت چاپ افزایش یابد. برای افزایش کیفیت چاپ. **Off** را انتخاب کنید.

7\* **PhotoEnhance** را انتخاب کنید تا روشنایی، دقت تصویر و اشباع رنگ عکس ها بطور خودکار تنظیم شود. برای استفاده از تنظیمات **PRINT Image Matching** (تطبیق عکس) یا **Exif Print** (چاپ Exif) دوربین. P.I.M. را انتخاب کنید.

8\* بسته به نوع عکس، بخش هایی از تصویر بجز چپنیم ها ممکن است تصحیح شوند.

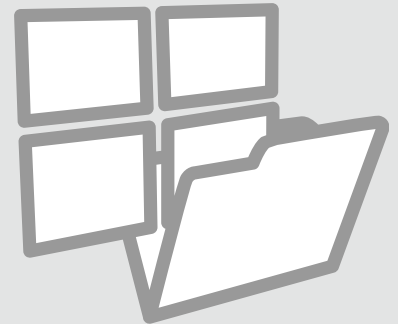
9\* می توانید حالت رنگ تصویر را به **Black & White** یا **Sepia** تغییر دهید.



Other Mode

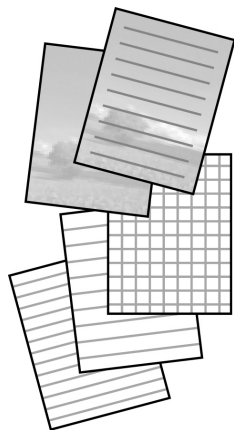
أوضاع أخرى

حالت دیگر



## Printing Ruled Paper

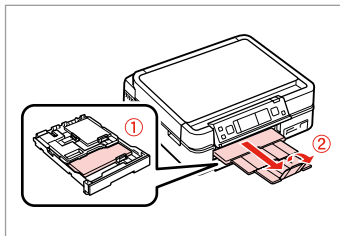
طباعة ورق مُسَطَّر  
چاپ کاغذ خط کشی  
شده



You can print ruled paper or graph paper with or without a photo set as the background.

بإمكانك طباعة ورق مُسَطَّر أو ورق رسم بياني مع وضع صورة في الخلفية أو بدون وضعها. بدون تنظيم يك عكس بعنوان تصوير زمينه يا با تنظيم آن. می توانید کاغذ خط کشی شده يا شطرنجی را چاپ کنید.

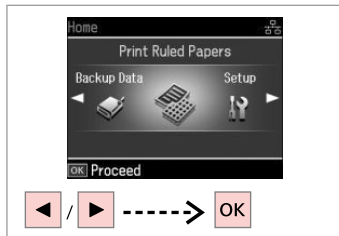
### 1 18



Load A4-size plain paper.

فم بتحميل ورق عادي بحجم A4  
يك کاغذ ساده A4 را در دستگاه قرار  
دهيد.

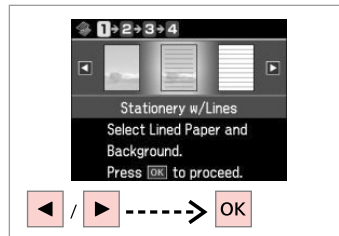
### 2



Select **Print Ruled Papers**.

حدد نوع التنسيق.  
گزینه **Print Ruled Papers** را انتخاب  
کنید.

### 3 65



Select a type of format.

حدد نوع التنسيق.  
يك نوع قالب انتخاب کنید.

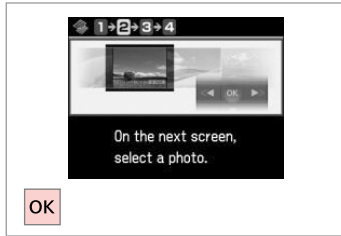


If you select a format without a background image, go to 6.

إذا حددت تنسيق بدون صورة في الخلفية، فإذهب إلى 6.

در صورت انتخاب يك قالب بدون تصوير زمينه، به 6 برويد.

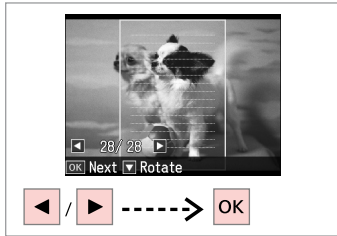
4



Proceed.

قم بالمتابعة.  
ادامه دهيد.

5



Proceed.

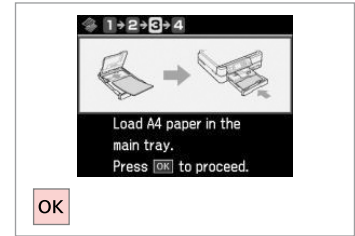
حدد الصورة التي ستطبعها.  
عكس مورد نظر جهت چاپ را انتخاب كنيد.



To rotate the frame, press ▼.

لتدوير الإطار، اضغط على ▼.  
جهت چرخش قاب، را فشار دهيد.

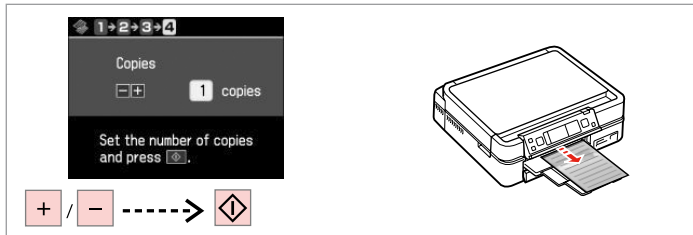
6



Proceed.

قم بالمتابعة.  
ادامه دهيد.

7



Proceed.

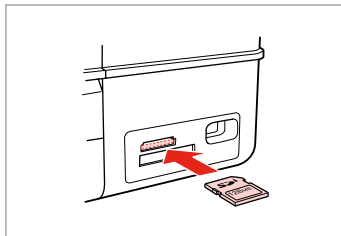
قم بتعيين عدد النسخ والطباعة.  
تعداد كپی ها و چاپ را تنظیم كنيد.

## Scanning to a Memory Card

مسح بطاقة ذاكرة  
صوتيًا

اسكن وانتقال به كارت  
حافظه

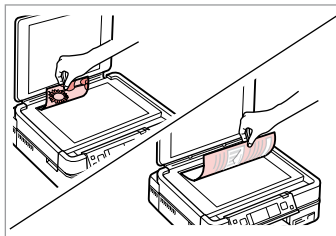
1  → 24



Insert a memory card.

أدخل بطاقة ذاكرة.  
كارت حافظه را در دستگاه قرار دهید.

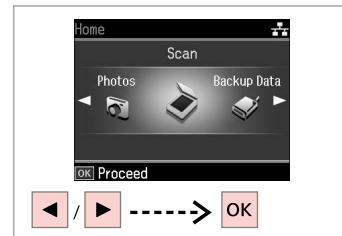
2  → 26



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.  
كاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

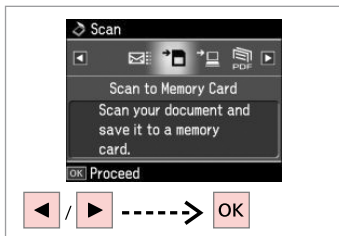
3



Select **Scan**.

حدد **Scan**.  
**Scan** را انتخاب کنید.

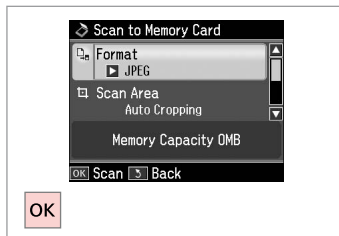
4



Select **Scan to Memory Card**.

حدد **Scan to Memory Card**  
**Scan to Memory Card** را انتخاب  
کنید.

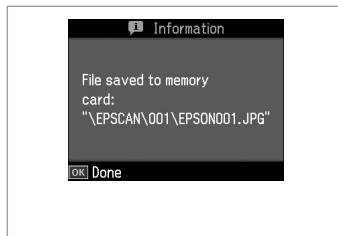
5  → 65



Select settings and scan.

حدد إعدادات ومسح صوتي.  
تنظیمات و اسکن را انتخاب کنید.

6



Check the message on the screen.

اطلع على الرسالة المعروضة على  
الشاشة.  
پیام روی صفحه را بررسی کنید.



If the edges of the photo are faint, change the **Scan Area**.

إذا كانت حواف الصور باهتة، فغير  
**Scan Area**.  
اگر لبه های عکس کم رنگ هستند،  
**Scan Area** را تغییر دهید.

## Scanning to a Computer

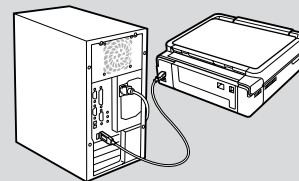
مسح ضوئي إلى  
الكمبيوتر  
اسكن و انتقال به رایانه



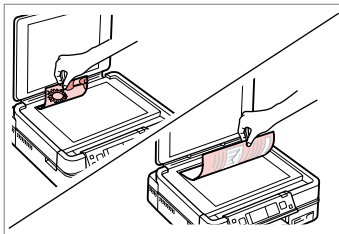
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

تأكد أنك ثبت برنامجا لهذه الطابعة على الكمبيوتر واتبع التعليمات التالية المذكورة في ملصق ابدأ من هنا.

بررسی کنید که نرم افزار مربوط به این چاپگر بر روی رایانه شما نصب باشد. چاپگر به آن متصل بوده و دستورالعمل های موجود در برجسباز اینجا شروع کنید را دنبال کنید.



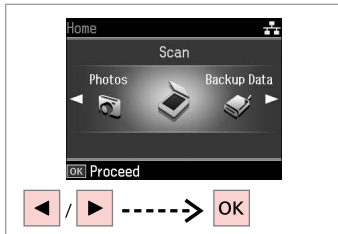
1 26



Place original horizontally.

ضع المستند الأصلي بشكل أفقي.  
کاغذ اصلی را بصورت افقی قرار دهید.

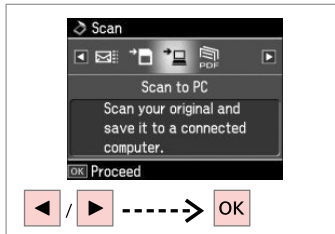
2



Select **Scan**.

حدد عنصر  
**Scan** را انتخاب کنید.

3



Select an item.

حدد عنصر  
یک مورد را انتخاب کنید.

4



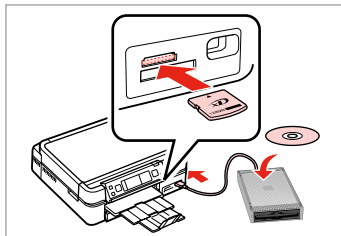
See the online User's Guide to continue.

ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للمتابعة.  
برای ادامه به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.

## Backup to External Storage Device

أحفظ نسخة على  
جهاز تخزين خارجي  
تهيه نسخة پشتیبان  
در دستگاه ذخیره سازی  
خارجی

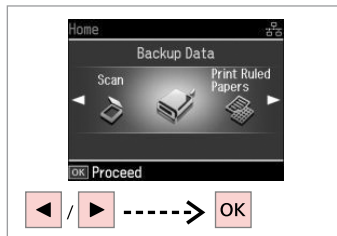
1



Insert and connect.

أدخل ووصل.  
وارد کرده و متصل کنید.

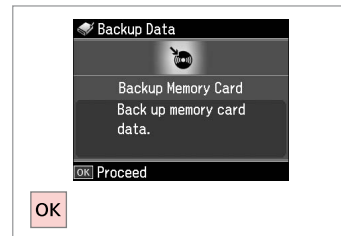
2



Select **Backup Data**.

حدد **Backup Data**.  
**Backup Data** را انتخاب کنید.

3



Select **Backup Memory Card**.

حدد **Backup Memory Card**.  
**Backup Memory Card** را انتخاب کنید.

4



Follow the on-screen instructions.

اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.  
دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.



To change the writing speed, press  $\equiv$ , select **Writing Speed** and set.

لتغيير سرعة الكتابة، اضغط على  $\equiv$  وحدد **Writing Speed** ثم اضبطها.  
برای تغییر سرعت نوشتن،  $\equiv$  را فشار دهید. **Writing Speed** را انتخاب کرده و تنظیمات را انجام دهید.



You can print photos from the backup storage device. Remove the memory card from the printer, connect the device, then print photos.

☐ ➔ 41

بإمكانك طباعة صور من النسخة المحفوظة في جهاز التخزين الخارجي. أزل بطاقة الذاكرة من الطابعة، وأوصل جهاز التخزين الخارجي. ثم أطلع الصور. ☐ ➔ 41

می توانید عکس ها را از دستگاه ذخیره سازی پشتیبان چاپ کنید. کارت حافظه را از چاپگر خارج کنید. دستگاه را متصل کرده و سپس عکس ها را چاپ کنید. ☐ ➔ 41



## Other Mode Menu List

قائمة بأوضاع أخرى  
فهرست منوی حالت  
دیگر

EN  → 65

AR  → 65

FA  → 66

EN

### Scan Mode

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

### Backup Data Mode

Backup Memory Card

### Print Ruled Papers Mode

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

AR

### وضع Scan


JPEG, PDF	Format	Scan to Memory Card
Auto Cropping, Max Area	Scan Area	
Text, Photograph	Document	
Standard, Best	Quality	
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

### وضع Backup Data

Backup Memory Card

### وضع Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

Scan حالت 

JPEG, PDF	Format	Scan to Memory Card
Auto Cropping, Max Area	Scan Area	
Text, Photograph	Document	
Standard, Best	Quality	
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

Backup Data حالت 

Backup Memory Card

Print Ruled Papers حالت 

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

Setup Mode (Maintenance)

وضع Setup (الصيانة)

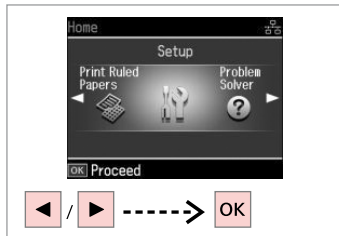
حالت Setup (مراقبت و نگهداری)



# Checking the Ink Cartridge Status

فحص حالة خراطيش  
الحبر  
بررسی وضعیت کارتریج  
جوهر

1

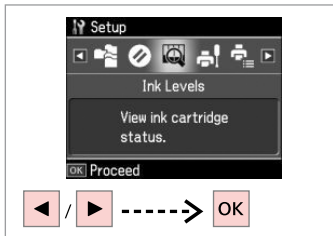


Select **Setup**.

حدد **Setup**.

Setup را انتخاب کنید.

2

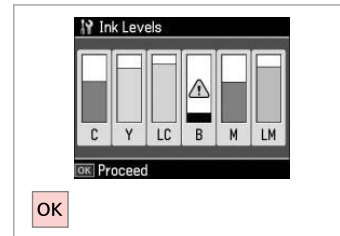


Select **Ink Levels**.

حدد **Ink Levels**.

Ink Levels را انتخاب کنید.

3

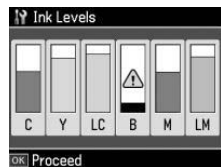


Finish.

انتهاء.

پایان.

C	Y	LC	B	M	LM	
Cyan	Yellow	Light Cyan	Black	Magenta	Light Magenta	Ink is low.
سماوي	أصفر	سماوي فاتح	أسود	أرجواني	أرجواني فاتح	مستوى الحبر منخفض.
فیروزه ای	زرد	فیروزه ای روشن	سیاه	زرشکی	زرشکی روشن	جوهر کم است.





Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

لا تضمن شركة Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. في حالة تركيب خراطيش حبر غير أصلية، قد لا يتم عرض حالة خراطيشة الحبر.

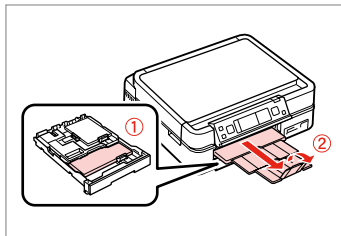
Epson، كقيمت و يا قابليت اطمینان جوهر های غیر اصلی را تضمین نمی کند. در صورت نصب کارتریج جوهر غیر اصل، وضعیت کارتریج جوهر ممکن است نمایش داده نشود.

## Checking/Cleaning the Print Head

فحص/تنظيف رأس  
الطباعة

بررسی/تمیز کردن هد  
چاپ

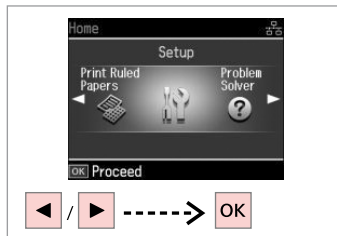
1  → 18



Load A4 size paper.

حمل ورق بحجم A4.  
کاغذ A4 را در دستگاه قرار دهید.

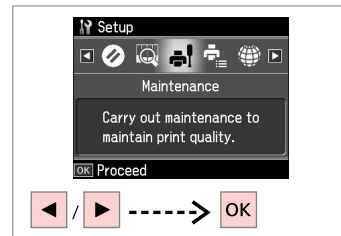
2



Select **Setup**.

حدد **Setup**.  
Setup را انتخاب کنید.

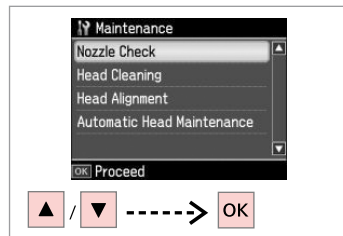
3



Select **Maintenance**.

حدد **Maintenance**.  
Maintenance را انتخاب کنید.

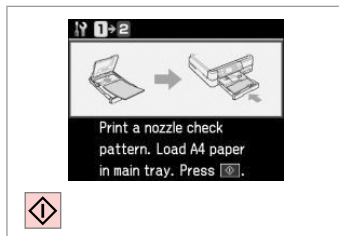
4



Select **Nozzle Check**.

حدد **Nozzle Check**.  
Nozzle Check را انتخاب کنید.

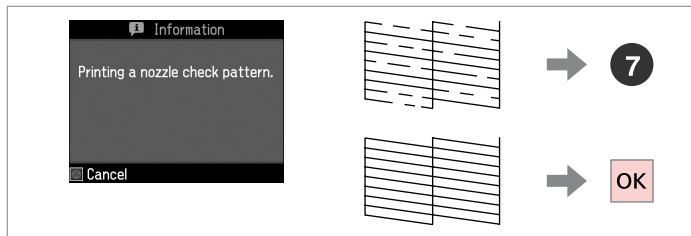
5



Start the nozzle check.

ابدأ في إجراء فحص فتحات رأس الطباعة.  
بررسی نازل را شروع کنید.

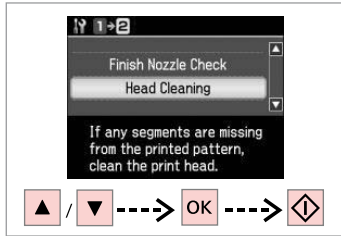
6



Check the pattern.

تحقق من النموذج.  
الگو را بررسی کنید.

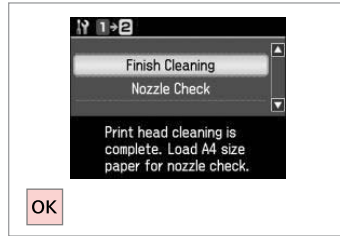
7



Select **Head Cleaning** and start.

حدد **Head Cleaning** وابدأ.  
**Head Cleaning** را انتخاب کرده و شروع کنید.

8



Finish head cleaning.

قم بإنهاء تنظيف رأس الطابعة.  
 تمیز کردن هد را تمام کنید.



Print head cleaning uses ink, so clean the print head only if quality declines.

يستهلك تنظيف رأس الطابعة الحبر، لذا لا تقم بتنظيفها إلا إذا انخفضت جودة الطابعة.

در تمیز کردن هد چاپ از جوهر استفاده می شود. بنابراین تنها در صورتیکه کیفیت چاپ کاهش یافته است هد چاپ را تمیز کنید.



If it does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

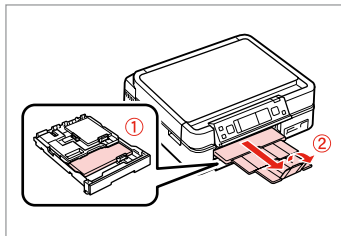
إذا لم يظهر أي تحسن بعد إجراء التنظيف لأربع مرات، فأوقف تشغيل الطابعة لمدة ست ساعات على الأقل. ثم جرب تنظيف رأس الطابعة مرة أخرى. وفي حالة عدم تحسن الجودة، اتصل بدعم عملاء Epson.

اگر پس از چهار بار تمیز کردن هیچ بهبودی حاصل نشد، حداقل به مدت شش ساعت دستگاه را خاموش کنید. سپس هد چاپ را مجدداً تمیز کنید. اگر کیفیت همچنان بهبود نیافته است، با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.

## Aligning the Print Head

محاذاة رأس الطباعة  
ترازبندی هد چاپ

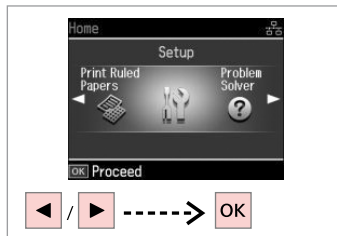
1  → 18



Load A4 size paper.

حمل ورق بحجم A4.  
کاغذ A4 را در دستگاه قرار دهید.

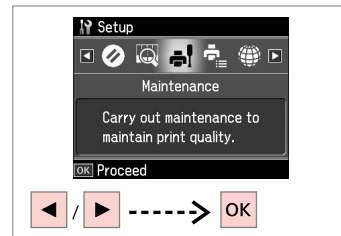
2



Select **Setup**.

حدد **Setup**.  
Setup را انتخاب کنید.

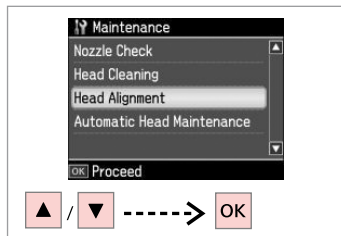
3



Select **Maintenance**.

حدد **Maintenance**.  
Maintenance را انتخاب کنید.

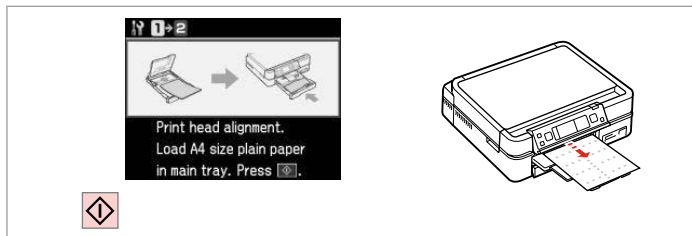
4



Select **Head Alignment**.

حدد **Head Alignment**.  
Head Alignment را انتخاب کنید.

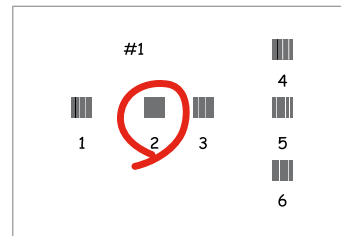
5



Print patterns.

قم بطباعة النماذج.  
الگوها را چاپ کنید.

6

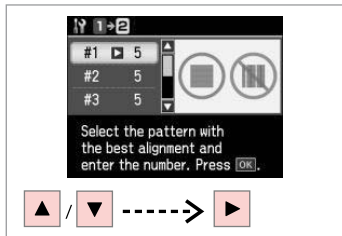


Select the most solid pattern.

حدد النموذج ذا اللون الواحد الخالص.  
فشرده ترین الگو را انتخاب کنید.



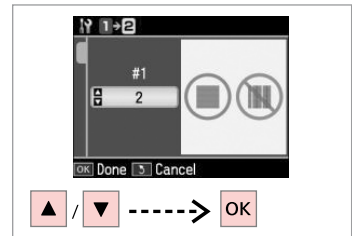
7



Select the pattern number.

حدد رقم النموذج.  
شماره الگو را انتخاب کنید.

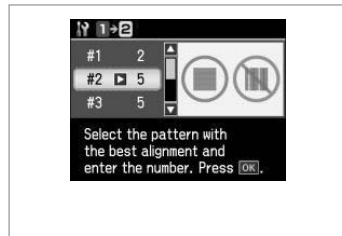
8



Enter the number.

أدخل الرقم.  
شماره را وارد کنید.

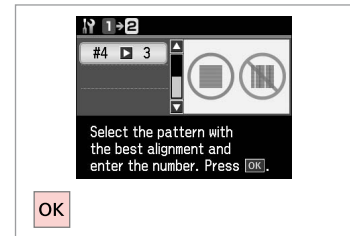
9



Repeat steps 7 and 8 if necessary.

كرر الخطوتين 7 و 8 في حالة الضرورة.  
در صورت نیاز مراحل 7 و 8 را تکرار کنید.

10



Finish aligning the print head.

قم بإنهاء محاذاة رأس الطباعة.  
ترازبندی هد چاپ را تمام کنید.

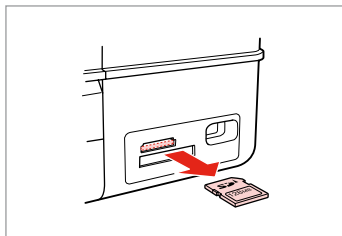


## PictBridge Setup

إعداد PictBridge

تنظیمات PictBridge

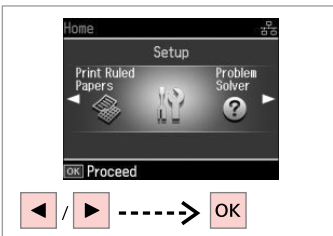
1



Remove.

قم بالإزالة.  
خارج کنید.

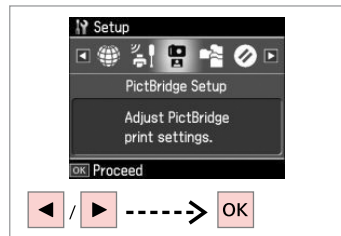
2



Select **Setup**.

حدد **Setup**.  
Setup را انتخاب کنید.

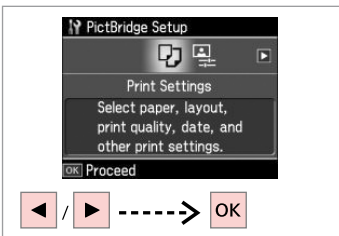
3



Select **PictBridge Setup**.

حدد **PictBridge Setup**.  
PictBridge Setup را انتخاب کنید.

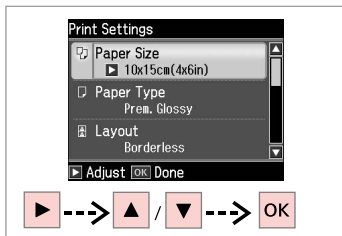
4  → 76



Select **Print Settings**.

حدد **Print Settings**.  
Print Settings را انتخاب کنید.

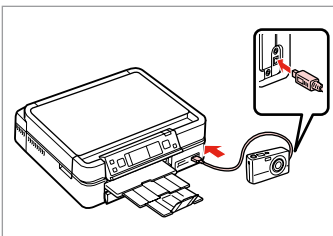
5



Select appropriate print settings.

حدد إعدادات الطباعة الملائمة.  
تنظیمات چاپ مناسب را انتخاب کنید.

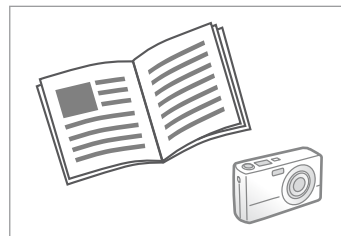
6



Connect and turn on the camera.

قم بتوصيل الكاميرا وتشغيلها.  
دوربین را متصل کرده و آنرا روشن کنید.

7



See your camera's guide to print.

برجی الرجوع إلى دليل الكاميرا للتعرف  
على كيفية الطباعة.  
برای چاپ به راهنمای دوربین مراجعه کنید.

Compatibility	PictBridge
File Format	JPEG
Image size	80 × 80 pixels to 9200 × 9200 pixels

PictBridge	التوافق
JPEG	تنسيق الملف
من 80 × 80 بكسل إلى 9200 × 9200 بكسل	حجم الصورة

PictBridge	سازگاری
JPEG	فالب پرونده
80 × 80 پیکسل تا 9200 × 9200 پیکسل	اندازه تصویر



Depending on the settings on this printer and the digital camera, some combinations of paper type, size, and layout may not be supported.

وفقاً لإعدادات هذه الطابعة والكاميرا الرقمية، قد تكون بعض مجموعات نوع الورق والحجم والتخطيط غير مدعومة.

بسته به تنظیمات این چاپگر و دوربین دیجیتال، ممکن است از بعضی ترکیبهای نوع کاغذ، اندازه و طرح پشتیبانی نشود.



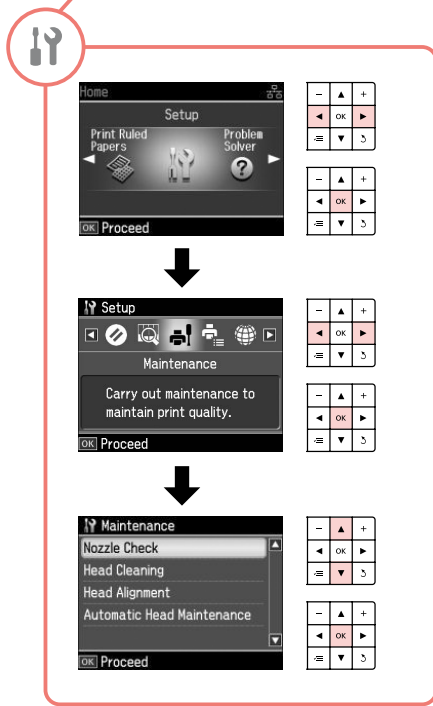
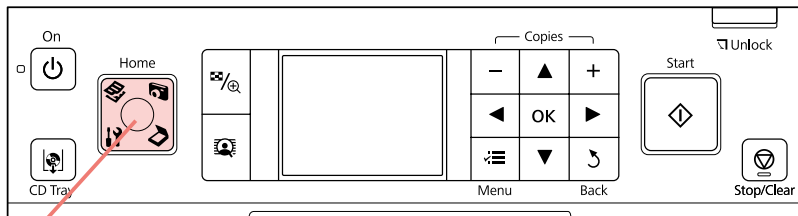
Some of the settings on your digital camera may not be reflected in the output.

قد لا تظهر بعض إعدادات الكاميرا الرقمية في الصور المطبوعة.

برخی از تنظیمات انجام شده در دوربین دیجیتال ممکن است روی چاپ نتیجه ای نداشته باشند.

# Setup Mode Menu List

قائمة وضع  
Mode Menu List  
فهرست منوی حالت  
Setup





EN  → 77

AR  → 77

FA  → 78


 Setup Mode

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Screen Saver Settings, Display Format *3, Language	
Network Settings	See your online User's Guide for details.	
Bluetooth Settings	See your online User's Guide for details.	
PictBridge Setup	Print Settings	For details on the setting items, see the Photos Mode Menu list.   55
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	

\*1 This printer automatically checks the print head nozzle without printing a pattern and cleans the nozzles if they are clogged. Some ink is consumed while checking the print head nozzles.

\*2 If the printout is smeared, set this function to **On**.

\*3 You can select the LCD screen display format from 1-up with Info, 1-up without Info, and View Thumbnail Images.

 وضع إعداد

Ink Levels		
Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	Maintenance	
CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Screen Saver Settings, Display Format *3, Language	Printer Setup	
ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	Network Settings	
ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل.	Bluetooth Settings	
لمزيد من التفاصيل حول بنود الإعدادات، انظر قائمة وضع الصور.   55	Print Settings	PictBridge Setup
	Photo Adjustments	
Folder Select, Group Select	Select Location	
Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	Restore Default Settings	

\*1 تقوم الطابعة تلقائياً بفحص فوهة رأس الطابعة بدون طباعة نمط ما، وتنظف الفوهات إذا كان فيها انسداد، ويستهلك بعض الحبر أثناء فحص فوهات رأس الطابعة.

\*2 وفي حالة تلطخ النسخة المطبوعة، فاضبط هذه الوظيفة على **On**.

\*3 بإمكانك تحديد تنسيق عرض شاشة LCD من 1-up with Info و 1-up without Info و View Thumbnail Images.

Ink Levels	
Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	Maintenance
CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Screen Saver Settings, Display Format *3, Language	Printer Setup
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Network Settings
برای اطلاع از جزئیات به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.	Bluetooth Settings
برای اطلاع از جزئیات مربوط به گزینه های تنظیم، به فهرست منوی حالت عکس مراجعه کنید. 55 ← 	PictBridge Setup
Print Settings	
Photo Adjustments	
Folder Select, Group Select	Select Location
Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	Restore Default Settings

\*1 این چاپگر بطور خودکار نازل هد چاپ را بدون چاپ الگو بررسی کرده و در صورت مسدود بودن آنها را تمیز می کند. هنگام بررسی نازل های هد چاپ، مقداری جوهر استفاده می شود.

\*2 اگر نسخه چاپی لکه دار باشند، این عملکرد را روی **On** تنظیم کنید.

\*3 قالب پخش صفحه LCD را می توانید از میان 1-up with Info، 1-up without Info و View Thumbnail Images انتخاب کنید.

# Solving Problems

حل المشكلات

حل مشكلات



## Error Messages




رسائل الخطأ  
پیامهای خطا

EN  → 80

AR  → 81

FA  → 82

EN

Error Messages	Solution
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 → 92
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	 → 94
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 → 26
A scanner error has occurred. See your documentation.	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact your dealer.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	After cleaning, check the print head from the <b>Maintenance</b> menu in <b>Setup</b> mode. If quality has not improved, contact Epson support for repairs. If nozzles are still clogged you can continue printing by setting <b>Automatic Head Maintenance</b> to off from the <b>Maintenance</b> menu in <b>Setup</b> mode.
The data is too complex to print with Bluetooth.	See the documentation for the device transmitting the data.
Error in the data. The document cannot be printed.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: The data is not available because of a malfunction in the device.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	See the documentation for the device transmitting the data. (Cause: A part of the data is corrupted or cannot be buffered.)
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	A problem occurred and backup was canceled. Make a note of the error code and contact your dealer.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Refer the online User's Guide - Networking.



رسائل الخطأ	الحل
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	92 ❗
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	94 ❗
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	26 ❗
A scanner error has occurred. See your documentation.	أوقف تشغيل الطابعة ثم أعد تشغيلها. في حالة استمرار ظهور رسالة الخطأ. اتصل بالموزع.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	اتصل بخدمة دعم عملاء Epson لاستبدال لبادة امتصاص الحبر قبل انتهاء عمرها الافتراضي. فعندما تنشعب لبادة امتصاص الحبر تتوقف الطابعة عن العمل وتحتاج للاتصال بخدمة عملاء Epson حتى تتمكن من متابعة الطابعة.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	اتصل بخدمة دعم عملاء Epson لاستبدال لبادة امتصاص الحبر.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	افحص رأس الطابعة بعد التنظيف من قائمة <b>Maintenance</b> في وضع <b>Setup</b> وفي حالة عدم تحسن الجودة، اتصل بدعم عملاء Epson لإجراء الإصلاحات اللازمة. إذا ظلت الفوهات مسدودة، فبإمكانك مواصلة الطابعة من خلال ضبط خيار <b>Automatic Head Maintenance</b> على وضع إيقاف التشغيل من قائمة <b>Maintenance</b> في وضع <b>Setup</b> .
The data is too complex to print with Bluetooth.	راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات.
Error in the data. The document cannot be printed.	راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات. (السبب: البيانات غير متاحة بسبب حدوث عطل في الجهاز)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	راجع الوثائق الخاصة بالجهاز الناقل للبيانات. (السبب: هناك جزء فاسد من البيانات أو يتعذر إصلاحه.)
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	حدثت مشكلة وتم إلغاء الدعم، اكتب ملاحظة برمز الخطأ واتصل بالموزع.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت - الاتصال بالشبكة.

پیامهای خطا	راه حل
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	92 ❏
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	94 ❏
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	26 ❏
A scanner error has occurred. See your documentation.	چاپگر را خاموش کرده و سپس روشن کنید. در صورتیکه خطا هنوز ظاهر می شود، با فروشنده تماس بگیرید.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	برای تعویض پدهای جوهر قبل از تمام شدن آنها، با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید. هنگامی که پدهای جوهر کاملاً به جوهر آغشته شدند، چاپگر متوقف می شود و لازم است که برای ادامه چاپ با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	برای تعویض پدهای جوهر با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	بعد از تمیز کردن، هد چاپ را از منوی <b>Maintenance</b> در حالت <b>Setup</b> بررسی کنید. در صورتی که کیفیت بهتر نشود، برای تعمیر با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید. در صورتی که نازلها همچنان مسدود هستند می توانید با تنظیم <b>Automatic Head Maintenance</b> روی خاموش از منوی <b>Maintenance</b> در حالت <b>Setup</b> ، به چاپ ادامه دهید.
The data is too complex to print with Bluetooth.	برای اطلاع از انتقال داده در این دستگاه به اسناد مربوطه مراجعه کنید.
Error in the data. The document cannot be printed.	برای اطلاع از انتقال داده در این دستگاه به اسناد مربوطه مراجعه کنید. (دلیل: بعثت عملکرد نادرست دستگاه، داده موجود نیست.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	برای اطلاع از انتقال داده در این دستگاه به اسناد مربوطه مراجعه کنید. (دلیل: بخشی از داده خراب است یا امکان ذخیره آن در حافظه موقت وجود ندارد.)
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	مشکلی رخ داد و تهیه نسخه پشتیبان لغو شد. کد خطا را یادداشت کنید و با فروشنده تماس بگیرید.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	به راهنمای کاربر - اتصال به شبکه آنلاین مراجعه کنید.



## Replacing Ink Cartridges

### استبدال خرطاطيش الحبر تعويض كارتريج هاى جوهر

- ❗ Ink Cartridge Handling Precautions
  - ❑ Never move the print head by hand.
  - ❑ Some ink may be consumed when cartridges are inserted because the printer automatically checks their reliability.
  - ❑ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
  - ❑ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
  - ❑ Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
  - ❑ Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
  - ❑ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
  - ❑ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
  - ❑ When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.

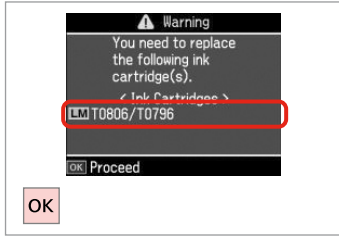
## احتياطات التعامل مع خرطاطيش الحبر

- ❑ لا تحرك رأس الطباعة بيدك مطلقًا.
- ❑ قد يتم استهلاك بعض الحبر عندما يتم تركيب الخرطاطيش؛ وذلك نظرًا لأن الطباعة تقوم تلقائيًا بالتحقق من موثوقية الخرطاطيش.
- ❑ للحصول على أقصى قدر ممكن من كفاءة الحبر، احرص على إزالة خرطاطوشة الحبر عندما تكون فقط مستعدًا لاستبدالها. لا يمكن استخدام خرطاطيش الحبر التي ينخفض بها مستوى الحبر عند إعادة تركيبها.
- ❑ توصي شركة Epson باستخدام خرطاطيش حبر Epson الأصلية. لا تضمن شركة Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يتسبب استخدام حبر غير أصلي في تلف لا تشمله الضمانات التي تقدمها شركة Epson. وفي ظروف معينة، قد يتسبب في أداء الطباعة لعملها بطريقة غير طبيعية. قد لا يتم عرض معلومات حول مستويات الأحبار غير الأصلية. كما يتم تسجيل أي استخدام للأحبار غير الأصلية لاحتمال الحاجة إلى ذلك في دعم الخدمة.
- ❑ تأكد من توفر خرطاطوشة حبر جديدة قبل أن تبدأ عملية الاستبدال. فيمجرد الشروع في استبدال الخرطاطوشة، يلزمك إتمام كافة الخطوات في جلسة واحدة.
- ❑ اترك الخرطاطوشة الفارغة بداخل الجهاز إلى أن تحصل على خرطاطوشة بديلة. وإلا فقد يجف الحبر المتبقي في فتحات رأس الطباعة.
- ❑ لا تفتح عبوة خرطاطوشة الحبر حتى تكون مستعدًا لتركيبها داخل الطباعة. الخرطاطوشة عبارة عن عبوة مفرغة من الهواء للحفاظ على كفاءتها.
- ❑ قد يتسبب استخدام منتجات أخرى لم يتم تصنيعها من قبل شركة Epson في تلف لا تشمله الضمانات التي تقدمها شركة Epson. وفي ظروف معينة، قد يتسبب ذلك في أداء الطباعة لعملها بطريقة غير طبيعية.
- ❑ عندما تفرغ إحدى الخرطاطيش من الحبر، فلا يكون بالإمكان متابعة الطباعة حتى لو كانت الخرطاطيش الأخرى لا تزال تحتوي على حبر.

## احتیاط های لازم هنگام کار با کارتریج جوهر

- ❑ هرگز هد چاپ را با دست حرکت ندهید.
- ❑ هنگام قرار دادن کارتریج ها ممکن است مقداری جوهر مصرف شود زیرا چاپگر بطور خودکار قابلیت اطمینان آنها را بررسی می کند.
- ❑ برای حداکثر استفاده از جوهر، فقط زمانی کارتریج جوهر را بیرون آورید که می خواهید آن را تعویض کنید. در صورت وارد شدن مجدد کارتریج های جوهر با وضعیت کمبود جوهر به دستگاه نمی توان از آنها استفاده کرد.
- ❑ Epson توصیه می کند که از کارتریج های جوهر اصلی Epson استفاده کنید. Epson، کیفیت و یا قابلیت اطمینان جوهرهای غیراصلی را تضمین نمی کند. استفاده از جوهر های تقلبی ممکن است خساراتی را در پی داشته باشد که Epson آنها را تقبل نکند و در برخی شرایط خاص نیز ممکن است عملکردهای نامنظم چاپگر را به دنبال داشته باشد. اطلاعات مربوط به استفاده از جوهر تقلبی ممکن است نمایش داده نشود ولی موارد استفاده از آن جهت گزارش در پشتیبانی خدمات ثبت می شود.
- ❑ قبل از تعویض مطمئن شوید که یک کارتریج جوهر جدید در اختیار دارید. پس از شروع تعویض کارتریج، باید تمام مراحل را یکباره کامل کنید.
- ❑ کارتریج تمام شده را به صورت نصب شده روی دستگاه نگاه دارید تا زمانی که تعویض شود. در غیراینصورت، میزان جوهر باقیمانده در نازل های هد چاپ خشک می شود.
- ❑ تا زمانی که برای نصب کارتریج جوهر در چاپگر آماده نشده اید، بسته آنرا باز نکنید. به منظور حفظ قابلیت اطمینان کارتریج، آنرا درون بسته بندی بدون هوا قرار می دهند.
- ❑ محصولات دیگری که توسط Epson تولید نشده اند ممکن است موجب وارد آمدن صدماتی شوند که تحت پوشش ضمانت Epson نیست و استفاده از این محصولات ممکن است تحت شرایط خاص موجب عملکرد غیرعادی شود.
- ❑ اگر یکی از کارتریج های جوهر خالی باشد، حتی در صورتیکه کارتریج های دیگر هنوز جوهر داشته باشند نمی توانید کپی و یا چاپ کنید.



**1**

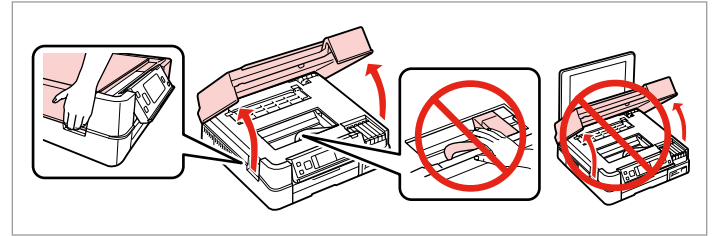
Check the color to replace.

تحقق من لون خرطوشة الحبر التي ترغب في استبدالها. به منظور تعويض رنگ، آن را بررسی کنید.

**2**

Select **Replace now**.

حدد **Replace now** **Replace now** را انتخاب کنید.

**3**

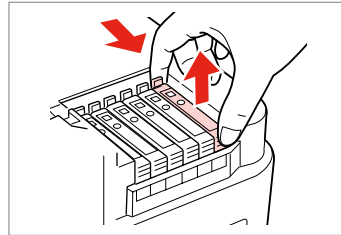
Open.

افتح باز کنید.

**!**

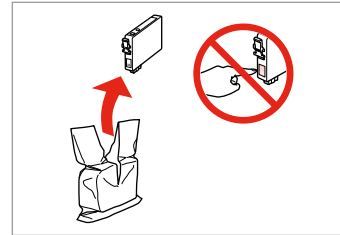
Do not lift up the scanner unit when the document cover is open.

لا ترفع وحدة المساحة الضوئية عندما يكون غطاء المستندات مفتوحا. در صورت باز بودن درپوش اسناد، اسکنر را باز نکنید.

**4**

Pinch and remove.

اضغط وأزل. بگیرید و بیرون بیاورید.

**5**

Unpack new cartridge.

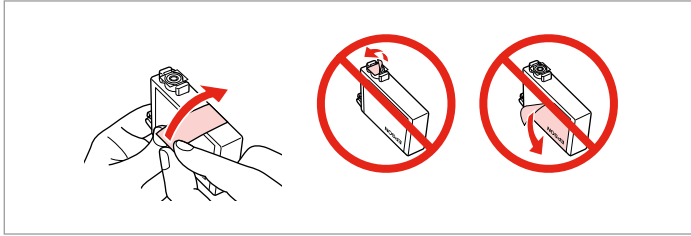
فرغ محتوی الخرطوشة الجديدة. کارتریج جدید را تکان دهید.

**!**

Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

احرص على عدم كسر الخطاطيف الموجودة على جانب خرطوشة الحبر. دقت کنید که فلاب های اطراف کارتریج جوهر نشکنند.

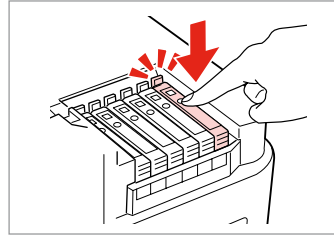
6



Remove the yellow tape.

أزل الشريط الأصفر.  
نوار زرد را جدا کنید.

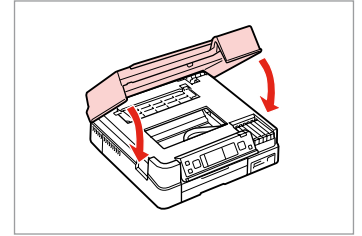
7



Insert and push.

أدخل الخرطوشة وادفعها للدخول.  
وارد کرده و فشار دهید.

8



Close. Ink charging starts.

أغلق. بدء شحن الحبر.  
ببندید. شارژ جوهر آغاز می شود.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

إذا لزم استبدال إحدى خراطيش الحبر أثناء إجراء النسخ - ولضمان جودة النسخ بعد الانتهاء من شحن الحبر - فقم بإلغاء المهمة قيد النسخ ثم ابدأ مرة أخرى من مرحلة وضع المستندات الأصلية.

در صورتی که در حین کپی مجبور شدید کارتریج جوهر را عوض کنید، برای اطمینان یافتن از کیفیت چاپ پس از اتمام شارژ جوهر، کار چاپ را لغو کرده و پس از تعویض مجدداً کپی را شروع کنید.



To replace an ink cartridge before it is expended, follow the instructions from step 3 with the printer turned on.

لاستبدال خرطوشة الحبر قبل نفاذها، اتبع التعليمات الواردة في الخطوة 3 مع ضبط الطابعة على وضع التشغيل.

برای تعویض کارتریج جوهر قبل از تمام شدن آن، هنگامی که چاپگر روشن است دستورالعمل ها را از مرحله 3 دنبال کنید.

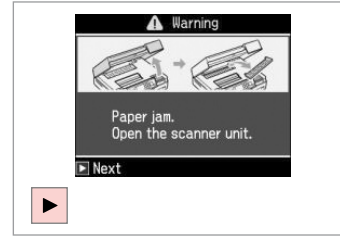
# Paper Jam

انحشار الورق  
گیر کردن کاغذ

## Inside the printer 1

داخل الطابعة 1  
داخل دستگاه 1

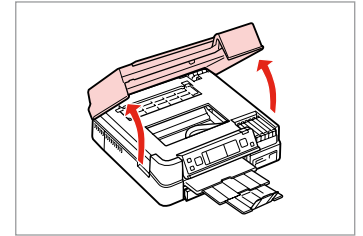
1



Check the message.

فحص الرسالة.  
پیام را بررسی کنید.

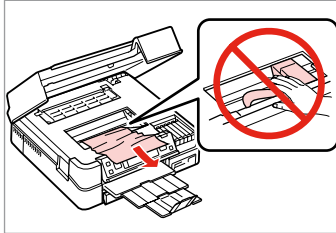
2



Open.

افتح.  
باز کنید.

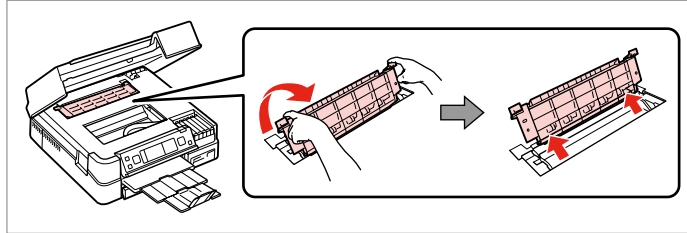
3



Remove.

فم بالازالة.  
خارج کنید.

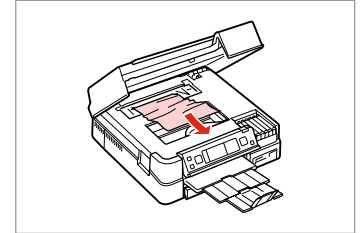
4



Remove.

فم بالازالة.  
خارج کنید.

5

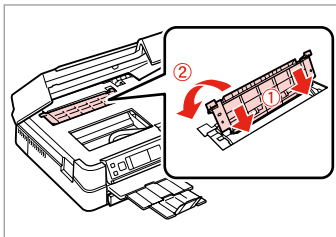


Remove.

فم بالازالة.  
خارج کنید.



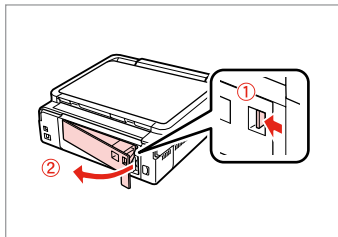
6



Reattach.

أعد الإرفاق.  
دوباره وصل كنيد.

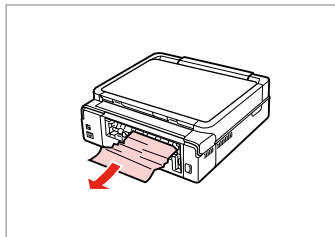
7



Remove.

قم بالإزالة.  
خارج كنيد.

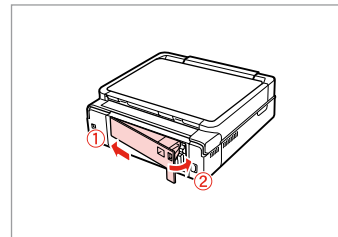
8



Remove.

قم بالإزالة.  
خارج كنيد.

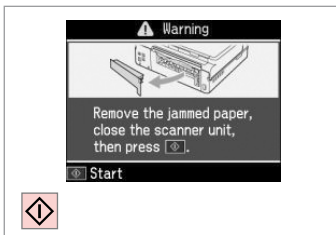
9



Replace.

استبدل.  
تعويض كنيد.

10



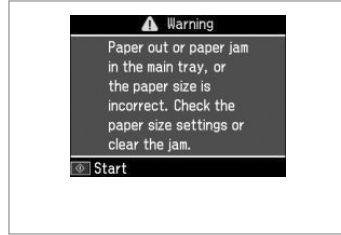
Restart printing.

بدء الطباعة من جديد.  
چاپ را مجدداً شروع كنيد.

## Paper cassette

علبة الورق  
كاست كاغذ

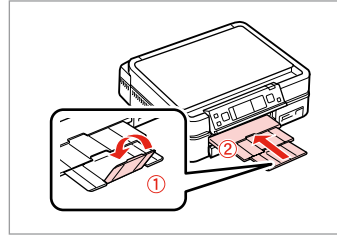
1



Check the message.

فحص الرسالة.  
پیام را بررسی کنید.

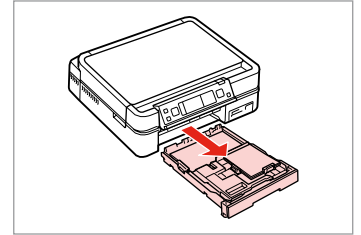
2



Close.

أغلق.  
ببندید.

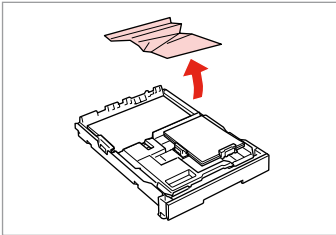
3



Pull out.

اسحب.  
بیرون بکشید.

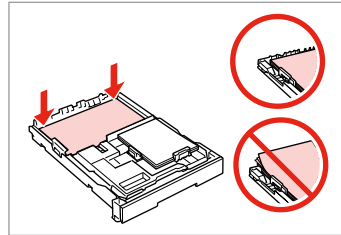
4



Remove.

قم بالإزالة.  
خارج کنید.

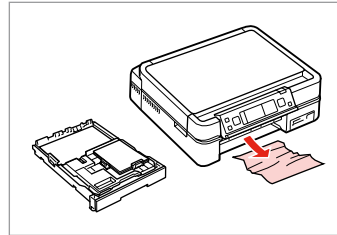
5



Align the edges.

حاذ بين الحواف.  
لیه ها را تراز کنید.

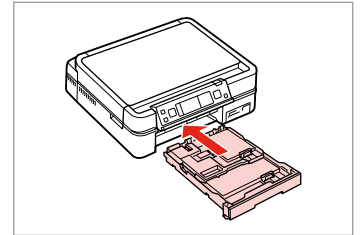
6



Carefully remove.

أزل برفق.  
با دقت خارج کنید.

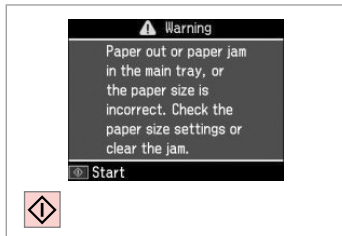
7



Insert keeping the cassette flat.

أدخل مع الحفاظ على العلبة مستوية.  
كاست را به گونه ای که صاف باشد درون  
دستگاه قرار دهید.

8



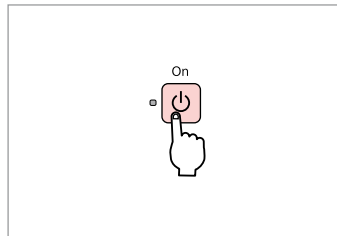
Restart printing.

بدء الطباعة من جديد.  
چاپ را مجدداً شروع کنید.

If an error message cannot be cleared, try the following steps.

بیتعذر مسح رساله الخطأ. جرب الخطوات التالية.  
در صورتی که یک پیام خطا پاک نشود، مراحل زیر را دنبال کنید.

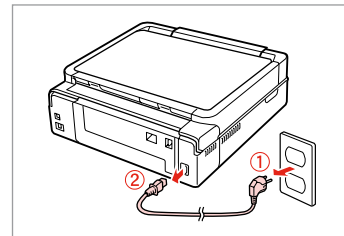
9



Turn off.

أوقف التشغيل.  
خاموش کنید.

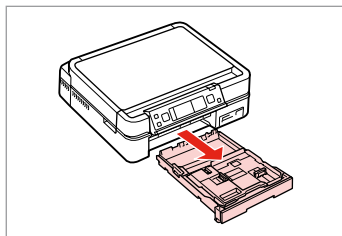
10



Unplug.

انزع القابض الكهربائي.  
دوشاخه را جدا کنید.

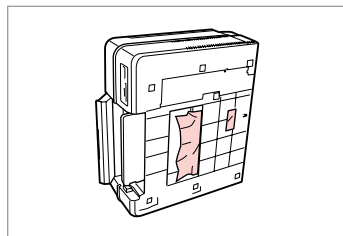
11



Pull out.

اسحب.  
بیرون بکشید.

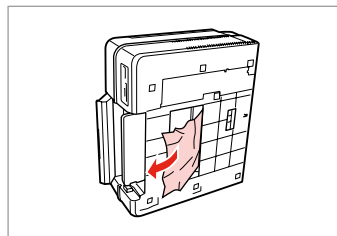
12



Carefully stand the printer on its side.

أوقف الطباعة على جانبها بحذر.  
چاپگر را با دقت روی یک طرف نگه دارید.

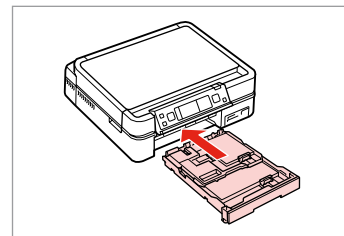
13



Remove.

قم بالإزالة.  
خارج کنید.

14



Replace.

استبدل.  
تعویض کنید.

## Inside the printer 2

داخل الطابعة 2

داخل دستگاه 2

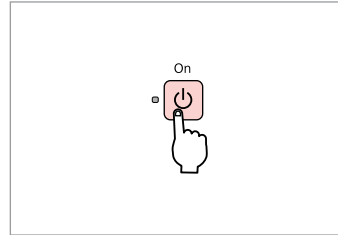
1



Check the message.

فحص الرسالة.  
پیام را بررسی کنید.

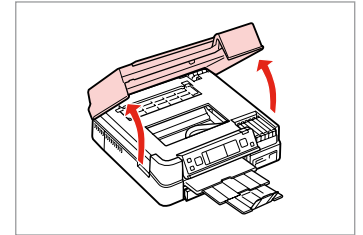
2



Turn off.

أوقف التشغيل.  
خاموش کنید.

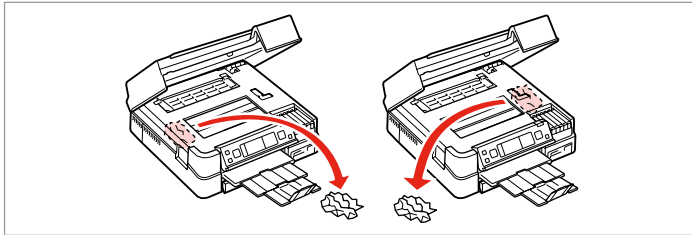
3



Open.

افتح.  
باز کنید.

4



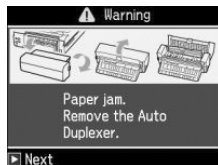
Remove.

قم بالإزالة.  
خارج کنید.

Auto Duplexer  
(option)

(خيار) Auto Duplexer

Auto Duplexer  
(اختياري)



For details on removing jammed paper from the optional Auto Duplexer, see your online **User's Guide**.

لمزيد من التفاصيل حول إزالة الورق المنحشر من خيار Auto Duplexer، فارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.

برای اطلاع از جزئیات مربوط به خارج کردن کاغذ گیر کرده از Auto Duplexer اختیاری به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.

## Printer Error

### خطأ في الطابعة خطای چاپگر



If the error message on the left is displayed, turn off the printer and then make sure that no paper remains in the printer. 88 →

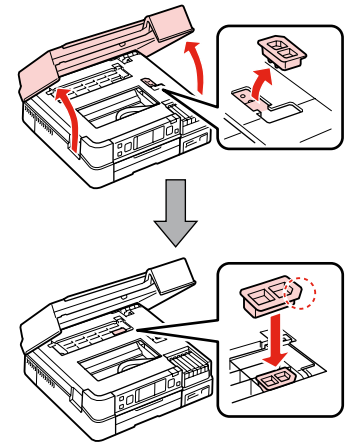
في حالة عرض رسالة الخطأ الموجودة على اليسار، أوقف تشغيل الطابعة وتأكد من عدم وجود ورق داخلها. 88 ←

در صورت نمایش پیام خطا در سمت چپ، چاپگر را خاموش کرده و سپس بررسی کنید که هیچ کاغذی در چاپگر قرار نداشته باشد. 88 ←

If the protective material is in its original position, remove it and install it as shown on the right. Finally, turn the printer back on. If the error message still appears, contact your dealer.

وفي حالة أن كانت المادة الحامية في موضعها الأصلي، أزلها ثم ثبتها كما هو موضح على اليمين. أخيراً، أعد تشغيل الطابعة. في حالة استمرار ظهور رسالة الخطأ، اتصل بالوزع.

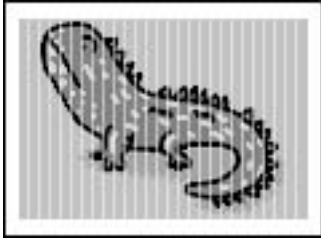
اگر مواد نگهدارنده در محل اصلی خود قرار دارند، بگونه ای که در سمت راست نشان داده شده آنها را خارج کنید. در آخر، چاپگر را روشن کنید. در صورتیکه خطا هنوز ظاهر می شود، با فروشنده خود تماس بگیرید.



## Print Quality Problems

مشكلات جودة  
الطباعة

مشكلات کیفیت چاپ



- Try one or more of the following solutions in order from the top. For further information, see your online User's Guide.
- Clean the print head. ➔ 70
- Align the print head. ➔ 72
- To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table.
- Use up ink cartridge within six months of opening vacuum package. ➔ 84
- Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.

جَرِّبْ واحداً أو أكثر من الحلول التالية مبتدئاً من أعلى. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.

قم بتنظيف رأس الطباعة. ➔ 70

قم بمحاذاة رأس الطباعة. ➔ 72

لتنظيف الجزء الداخلي من الطباعة، قم بإنشاء نسخة دون وضع مستند على سطح المستندات.

استخدم خراطيش الحبر في غضون ستة أشهر من فتح العبوة المفرغة من الهواء. ➔ 84

حاول استخدام خراطيش حبر Epson الأصلية والورق الموصى به من قبل شركة Epson.

يك يا چند عدد از راه حل های زیر را به ترتیب از بالا امتحان کنید. برای اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.

هد چاپ را تمیز کنید. ➔ 70

هد چاپ را تراز کنید. ➔ 72

برای تمیز کردن داخل چاپگر، بدون قرار دادن سند در میز اسناد یک کپی تهیه کنید.

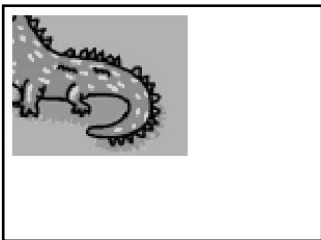
از کارتریج جوهر به مدت شش ماه پس از باز کردن بسته بدون هوای آن استفاده کنید. ➔ 84

از کارتریج های جوهر اصلی Epson و کاغذ سفارش شده توسط Epson استفاده کنید.

## Print Layout Problems

مشكلات تخطيط  
الطباعة

مشكلات صفحه آرايی  
چاپ



Check the following points.

- Make sure you selected the correct **Paper Size, Layout, and Reduce/Enlarge** setting for the loaded paper.  
☐ ➔ 36, 55, 65
- Make sure you loaded paper correctly. ☐ ➔ 18
- Make sure the original is placed correctly. ☐ ➔ 26
- Adjust the CD/DVD print position if it is misaligned. ☐ ➔ 34
- If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.
- Clean the document table. See your online User's Guide.

تحقق من النقاط التالية.

- تأكد من اختيار الإعدادات الصحيحة لـ **Reduce/Enlarge, Layout, و Paper Size** للورقة التي تم تحميلها. ☐ ➔ 36, 55, 65
- تأكد من تحميل الورق بالشكل الصحيح. ☐ ➔ 18
- تأكد من وضع المستند الأصلي بصورة صحيحة. ☐ ➔ 26
- اضبط وضع طباعة أقراص الـ CD/DVD إذا لم يتم محاذاتها بشكل صحيح. ☐ ➔ 34
- إذا كانت حواف النسخة أو الصورة الفوتوغرافية مفقودة، فحرك المستند الأصلي بعيداً شيئاً ما عن الزاوية.
- قم بتنظيف سطح المستندات، ارجع إلى دليل المستخدم الفوري عبر الإنترنت.

نكات زیر را بررسی کنید.

- بررسی کنید که تنظیمات صحیح **Paper Size, Layout و Reduce/Enlarge** را برای کاغذ بارگذاری شده انتخاب کرده باشید.  
☐ ➔ 36, 55, 65
- مطمئن شوید که کاغذ را به طور صحیح در دستگاه قرار داده اید. ☐ ➔ 18
- مطمئن شوید که نسخه اصلی را به طور صحیح قرار داده اید. ☐ ➔ 26
- در صورتی که موقعیت چاپ CD/DVD تراز نباشد آنرا تنظیم کنید. ☐ ➔ 34
- در صورتیکه لبه های کاغذ یا عکس برش خورده است، کاغذ اصلی را کمی از گوشه دور کنید.
- میز اسناد را تمیز کنید. به راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.



## Other Problems

مشكلات أخرى

سایر مشکلات

- ❑ In some cases, such as when the scanner unit is left open for a certain period of time, the printer may stop printing halfway and the paper or CD/DVD may be ejected. If the scanner unit is open, close it. The printer may resume printing, but if it does not, try printing again.
- ❑ When you turn off your printer, a red lamp inside the printer may remain on. The lamp will stay on for a maximum of 15 minutes, then go out automatically. This does not indicate malfunction.

❑ في بعض الحالات، مثل ترك وحدة الماسحة الضوئية مفتوحة لفترة معينة من الوقت، قد تتوقف الطابعة عن الطباعة جزئياً وقد يتم إخراج الورقة أو قرص الـ CD/DVD، فإذا كانت الماسحة الضوئية مفتوحة، أغلقها، وقد تستأنف الطباعة عملية الطباعة، لكن إذا لم يحدث ذلك فأعد الطباعة مرة ثانية.

❑ عندما تقوم بإيقاف تشغيل الطابعة، قد يبقى مصباح ذو لون أحمر داخل الطابعة في قيد التشغيل. وسيبقى المصباح كذلك لمدة 15 دقيقة، ثم ينطفئ تلقائياً ولا يشير هذا الأمر إلى وجود عطل في الطابعة.

❑ برخی مواقع، مانند مواقعی که دستگاه اسکنر برای مدت زمان خاصی باز مانده باشد، ممکن است چاپگر در نیمه راه متوقف شود و کاغذ یا CD/DVD از دستگاه بیرون بیاید. اگر دستگاه اسکنر باز است، آنرا ببندید. ممکن است چاپگر به کار خود ادامه دهد، در غیر اینصورت، مجدداً چاپ کنید.

❑ وقتی چاپگر خود را خاموش می کنید، ممکن است یک چراغ قرمز در داخل چاپگر روشن بماند. این چراغ برای حداکثر 15 دقیقه روشن می ماند، سپس بطور خودکار خاموش می شود. این به معنای عملکرد نادرست دستگاه نیست.

## Contacting Customer Support

الاتصال بخدمة دعم  
العملاء

تماس با خدمات  
پشتیبانی از مشتری

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact customer support services for assistance. You can get the contact information for customer support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بالاستعانة بمعلومات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، فاتصل بخدمات دعم العملاء للحصول على المساعدة. يمكنك العثور على معلومات الاتصال الخاصة بدعم العملاء بمنطقتك من خلال دليل المستخدم القوي عبر الإنترنت أو بطاقة الضمان. إذا لم تكن خدمة دعم العملاء مدرجة بهما، فاتصل بالموزع الذي اشتريته منه المنتج.

در صورتیکه با استفاده از اطلاعات عیب یابی مشکل خود را نتوانستید حل کنید، برای راهنمایی بیشتر با خدمات پشتیبانی مشتری تماس بگیرید. شما می توانید اطلاعات تماس با پشتیبانی مشتری منطقه خود را از راهنمای کاربر آنلاین یا کارت ضمانت نامه دریافت کنید. اگر در آن قسمت فهرست نشده بود، با فروشنده ای که محصول را از آنجا خریداری کرده اید تماس حاصل کنید.

# EN Index

## Symbols

<b>A</b>	2-Sided Printing.....	37	<b>J</b>	Jams, paper.....	88	<b>V</b>	viewer.....	12
	Aligning the Print Head.....	72	<b>L</b>	Language, change.....	77	<b>Z</b>	View PhotoEnhance.....	13
<b>B</b>	Auto Head Maintenance.....	77	<b>M</b>	Main tray.....	18		zoom (crop).....	13.43.47
	B&W print.....	37.56	<b>N</b>	Memory Card.....	24		zoom (Reduce/Enlarge).....	37
	Backup Memory Card.....	64.65	<b>O</b>	Nozzle check.....	77			
	Bidirectional (print speed).....	56	<b>P</b>	options.....	3			
	Binding direction.....	37		P.I.M.....	37.56			
	blank pages.....	97		Panel.....	8.11.12			
	Book/2-Sided.....	27.37		Paper, jams.....	88			
	Book/2-up.....	27.37		PhotoEnhance.....	13.37.56			
	Borderless/With Border.....	37.56		PhotoEnhance Preview.....	8			
	Brightness.....	56		Photo Sticker.....	21			
<b>C</b>	Buttons, Control Panel.....	8.12		Photo tray.....	18			
	Camera Text.....	56		PictBridge Setup.....	74			
	CD/DVD jacket, printing.....	48		Print All Photos.....	56			
	CD/DVD print position, adjusting.....	35		Print Ruled Papers.....	65			
	CD Density.....	56		Proof sheet (Thumbnail).....	56			
	Color restoration.....	32	<b>Q</b>	Quality.....	95			
	Contrast.....	56	<b>R</b>	red eye, correction.....	13.56			
	Control Panel.....	8.12		Restore Default Settings.....	77			
	copying, restore faded photo.....	32	<b>S</b>	Saturation.....	56			
	copying document.....	30		Save photos (backup).....	64.65			
	copying photos.....	32		Scan Area.....	65			
	crop photo.....	13.43		Scan to Email.....	63.65			
<b>D</b>	Date print.....	56		Scan to Memory Card.....	62.65			
	Digital Camera, printing from.....	74		Scan to PC.....	63.65			
	Display.....	11.12		Scan to PDF.....	63.65			
	Display Format.....	77		Scene Detection.....	56			
	Dry time.....	37		Screen Saver.....	77			
<b>E</b>	Enhance.....	37.56		Select by Date (photo).....	56			
	Error messages.....	80		Select Location.....	14			
	Expansion (Borderless photos).....	37.56		sepia print.....	37.56			
<b>F</b>	Filter (Sepia, B&W).....	37.56		Sharpness.....	56			
	Fit Frame.....	56		Slide Show.....	56			
	Folder Select.....	77		support paper.....	16			
<b>G</b>	Greeting Card.....	49	<b>T</b>	Thick Paper.....	77			
	Group Select.....	14.77		thumbnail index, printings.....	56			
<b>I</b>	Index Sheet.....	52		thumbnail view.....	77			
	ink cartridge, replacing.....	84		trimming (crop).....	13.43.47			
	ink cartridge status.....	68		Troubleshooting.....	79			
	Ink levels.....	77						

38	طباعة على الوجهين	38	إجاه ملزم
12	عارض	8.12	أزرار لوحة التحكم
11.12	عرض	77	استعادة الإعدادات الافتراضية
13	عرض خُسين الصور	32	استعادة الألوان
77	عرض صورة مصغرة	8	استعراض خُسين الصورة
77	فحص الفوهات	79	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
38.56	فلتر (بني داكن، أبيض/أسود)	48	إطار أقراص CD/DVD ضبط
52	فهرس الصور	65	أطبع ورق مسطر
56	فهرس الصور المصغرة طباعة	74	إعداد PictBridge
74	كاميرا رقمية طباعة من	13.43	أقتصاص الصورة
38.27	كتاب/صفحتان على ورقة	13.43.47	الأقتصاص (الأقتصاص)
38.27	كتاب/على الوجهين	56	النباين
56	كتافة فرض CD	56	النشبع
8.11.12	لوحة	13.43.47	التكبير/التصغير (الأقتصاص)
8.12	لوحة التحكم	95	الجودة
72	محاذاة رأس الطباعة	56	الحدة
77	مستويات الحبر	18	الدرج الرئيسي
63.65	مسح ضوئي إلى PDF	13.56	العين الحمراء تصحيح
63.65	مسح ضوئي إلى بريد إلكتروني	77	اللغة، تغيير
62.65	مسح ضوئي إلى بطاقة ذاكرة	56	المعان
63.65	مسح ضوئي إلى كمبيوتر شخصي	88	الورق انحنسار
56	ملائمة الإطار	88	انحنسار الورق
21	ملصق الصور	38.56	بحدود/بلا حدود
65	منطقة المسح الضوئي	49	بطاقات نهينة
32	نسخ استعادة الصور الفوتوغرافية الباهتة	24	بطاقة ذاكرة
32	نسخ الصور	56	تاريخ الطباعة
30	نسخ مستند	56	خُديد بالتاريخ (صورة)
56	نص الكاميرا	77	خُديد مجلد
56	ورقة الدليل (صورة مصغرة)	14.77	خُديد مجموعة
77	ورق سميك	14	خُديد موقع
16	ورق مدعوم	56	خُري المشهد
35	وضع طباعة أقراص CD/DVD ضبط	38.56	خُسين
38	وقت التجهيف	D	خُسين الصورة
77	Display Format	38	تصغير/تكبير (تصغير/تكبير)
38.56	P.I.M	38.56	توسعة (صور بلا حدود)
56	Print All Photos	56	ثنائي الأجاه (سرعة الطباعة)
56	Slide Show	77	حافظ الشاشة
		68	حالة خراطيش الحبر
		64.65	حفظ الصور (حفظ نسخة احتياطية)
		64.65	حفظ نسخة من بطاقة ذاكرة
		84	خراطيش الحبر استبدال
		3	خيارات
		18	درج الصورة
		80	رسائل الخطأ
		97	صفحات فارغة
		77	صيانة رأس الطباعة تلقائياً
		38.56	طباعة أبيض/أسود
		38.56	طباعة بني داكن

Symbols

39	زمان خشک شدن.....	63.66	اسکن و انتقال به ایمیل.....
78	سطوح جوهر.....	66	اسکن و انتقال به رایانه.....
18	سینی اصلی.....	62.66	اسکن و انتقال به کارت حافظه.....
18	سینی عکس.....	63.66	اسکن و تبدیل به PDF.....
57	شناسایی صحنه.....	57	اشباع رنگ.....
97	صفحات خالی.....	3	امکانات.....
52	صفحه ایندکس.....	57	انتخاب بر اساس تاریخ (عکس).....
11.12	صفحه نمایش.....	78	انتخاب پوشه.....
79	عیب یابی.....	14	انتخاب گروه.....
57	فشرده‌گی CD.....	14	انتخاب مکان.....
39.57	فیلتر (قهوه ای، سیاه و سفید).....	57	ایندکس تصاویر کوچک، چاپ.....
78	قالب بخش.....	78	بازیابی تنظیمات پیش فرض.....
13.57	قرمزی چشم، تصحیح.....	32	بازیابی رنگ.....
66	قسمت اسکن.....	39.57	بدون حاشیه/حاشیه دار.....
49	کارت تبریک.....	21	برجسب عکس.....
24	کارت حافظه.....	78	بررسی ناژل.....
84	کارتریج جوهر، تعویض.....	68	بررسی وضعیت کارتریج جوهر.....
78	کاغذ ضخیم.....	13.43.47	برش (کاهش اندازه).....
88	کاغذ، گیر کردن.....	13.43.47	بزرگنمایی (کاهش اندازه).....
13.43	کاهش اندازه عکس.....	39	بزرگنمایی (کوچک کردن/بزرگ کردن).....
30	کیی اسناد.....	39.57	بهبود.....
32	کیی کردن عکس.....	13.39.57	بهبود عکس.....
32	کیی کردن، بازیابی عکسهای کم‌رنگ.....	12	بیننده.....
95	کیفیت.....	8.11.12	پانل.....
16	کاغذ قابل استفاده.....	8.12	پانل کنترل.....
39.57	گسترش (کاغذ بدون حاشیه).....	80	پیامهای خطا.....
88	گیر کردن، کاغذ.....	8	پیش نمایش بهبود عکس.....
57	متناسب با قاب.....	72	ترازبندی هد چاپ.....
78	محافظ صفحه.....	74	تنظیمات PicBridge.....
78	مراقبت خودکار هد.....	64.66	تهیه نسخه پشتیبان در کارت حافظه.....
13	مشاهده بهبود عکس.....	48	جلد CD/DVD چاپ.....
35	موقعیت چاپ CD/DVD تنظیم.....	39	جهت صحافی.....
57	نمایش اسلاید.....	57	چاپ تاریخ.....
78	نمایش تصاویر کوچک.....	57	چاپ تمام عکس ها.....
57	نمونه چاپ (تصاویر کوچک).....	39	چاپ دو طرفه.....
57	وضوح.....	66	چاپ روی کاغذ خط کنتی شده.....
39.57	P.I.M.....	39.57	چاپ سیاه و سفید.....
		39.57	چاپ قهوه ای.....
		57	چاپ متن.....
		57	دفتر تصویر.....
		8.12	دکمه ها، پانل کنترل.....
		39.27	دو صفحه کتاب در یک طرف کاغذ.....
		39.27	دو صفحه کتاب در دو طرف کاغذ.....
		57	دو طرفه (سرعت چاپ).....
		74	دوربین دیجیتال، چاپ از.....
		64.66	ذخیره عکس ها (تهیه نسخه پشتیبان).....
		57	روشنایی.....
		78	زبان، تغییر.....



## Copyright Notice

إشعار حقوق الطبع والنشر

اطلاعيه حق چاپ

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

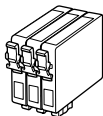
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™







Available ink cartridge sizes vary by area.

تختلف أحجام خراطيش الحبر المتوفرة تبعاً للمنطقة.

اندازه های کارتریج جوهر موجود بسته به مناطق مختلف متفاوت است.

		BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX700W *1		T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
		T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX700W *2		82N (T0821N) 81N (T0811N)	82N (T0822N) 81N (T0812N)	82N (T0823N) 81N (T0813N)	82N (T0824N) 81N (T0814N)	82N (T0825N) 81N (T0815N)	82N (T0826N) 81N (T0816N)
<b>EN</b>	Black	Cyan	Magenta	Yellow	Light Cyan	Light Magenta	
<b>AR</b>	أسود	سماوي	أرجواني	أصفر	سماوي فاتح	أرجواني فاتح	
<b>FA</b>	سیاه	فیروزه ای	زرشکی	زرد	فیروزه ای روشن	زرشکی روشن	

\*1 For the PX700W Series, Epson recommends the T080 ink cartridges for normal print usage.

\*2 For the TX700W Series, the ink cartridge numbers between the parenthesis may be displayed depending on the area.

\*1 بالنسبة للطراز PX700W Series، نوصي بشركة Epson باستخدام خراطيش الحبر طراز T080 للاستخدامات التي تتطلب جودة طباعة عادية.

\*2 لفئة TX700W Series، قد يتم عرض أرقام خراطيش الحبر الموجودة بين الأقواس تبعاً للمنطقة.

\*1 برای مدل Epson.PX700W Series کارتریج های جوهر T080 را جهت کارهای معمول چاپ توصیه می کند.

\*2 برای سری TX700W، ممکن است بسته به منطقه، تعداد کارتریج های جوهر بین پرانتزها نشان داده شود.

